

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_228574

UNIVERSAL
LIBRARY

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No. ۹۱۵۵۳

Accession No.

Author د. اختر گلانو

Title فرہنگستان ایران

This book should be returned on or before the date last marked below.

توانا بود هر که دانا بود

فرهنگستان ایران

واژه های نو

که

تا پایان سال

۱۳۱۹

در فرهنگستان ایران پذیرفته شده است

—۷—

از انتشارات دبیرخانه فرهنگستان

چاپخانه «تابان» تهران

یاد آوری

همه واژه‌هایی که از خرداد ۱۳۱۴ تا پایان اسفند ۱۳۱۹ در فرهنگستان ایران پذیرفته شده و بتصویب پیشگاه مبارک همایون شاهنشاهی رسیده است در این دفتر گرد آمده است .

دبیرخانه فرهنگستان برابری آنها را باصورت جلسه ها و ابلاغیه های دفتر مخصوص شاهنشاهی و بخش نامه های دفتر نخست وزیری گواهی میدهد .

دبیرخانه فرهنگستان

فهرست



- ۱- واژه های نو بترتیب جدید
از صفحه ۱ تا ۸۹
- ۲- ترکیبات عربی
از صفحه ۹۱ تا ۹۸
- ۳- فهرست واژه های نو بترتیب قدیم
از صفحه ۹۹ تا ۱۳۰

واژه‌های نو

تأییدان اسفند ۱۳۱۹

در این دفتر علامتهای اختصاری ذیل

بکار برده شده است

ب	=	اصطلاح بانك
پ	=	اصطلاح پزشکی
ج	=	اصطلاح جانور شناسی
ح	=	اصطلاح حساب
د	=	اصطلاح دادگستری (قضائی)
ز	=	اصطلاح زمین شناسی
ش	=	اصطلاح شهرداری
ط	=	اصطلاح طبیعی
ف	=	اصطلاح فیزیکی
ک	=	اصطلاح گیاه شناسی
ه	=	هندسه

پیوستگان فرهنگستان

جناب آقای اسمعیل مرآت وزیر فرهنگ	رئیس فرهنگستان ایران - کارمند فرهنگستان مصر
جناب آقای حسن اسفندیاری	رئیس کمیسیون راهنمایی
جناب آقای محمد علی فروغی	رئیس کمیسیون فرهنگ و کارمند کمیسیون راهنمایی
جناب آقای دکتر احمد متین دفتری	کارمند کمیسیون قضائی
جناب آقای علی اصغر حکمت	
جناب آقای حسین سمعی	کارمند فرهنگستان مصر
جناب آقای دکتر امیر اعلم	نایب رئیس فرهنگستان - رئیس کمیسیون پزشکی
جناب آقای دکتر ولی الله نصر	رئیس کمیسیون قضائی
جناب آقای غلامحسین رهنما	رئیس کمیسیون علمی و کارمند کمیسیون راهنمایی
جناب آقای احمد اشتری	کارمند کمیسیون اصطلاحات اداری
جناب آقای مصطفی عدل	کارمند کمیسیون قضائی
تیمسار سرلشکر احمد نخجوان	رئیس کمیسیون اصطلاحات اداری
آقای دکتر عیسی صدیق	نایب رئیس فرهنگستان و مخبر کمیسیون اصطلاحات اداری و کارمند کمیسیون راهنمایی
آقای محمد قزوینی	کارمند کمیسیون دستور
آقای بدیع الزمان فروزانفر	منشی فرهنگستان مخبر کمیسیون فرهنگ و کارمند کمیسیون دستور

آقای حسین گل گلاب

مخبر و منشی کمیسیون جغرافیائی
و منشی کمیسیون علمی

آقای دکتر صادق رضا زاده شفق

رئیس کمیسیون جغرافیائی و
اصطلاحات فرهنگی کارمند کمیسیون
فرهنگ

آقای عبدالعظیم قریب

رئیس کمیسیون دستور زبان فارسی
منشی کمیسیون اصلاحات اداری و

سرکار سرهنگ غلامحسین مقتدر

منشی کمیسیون راهنمایی

آقای دکتر محمود حسابی

مخبر کمیسیون علمی

آقای دکتر علی اکبر سیاسی

منشی کمیسیون قضائی
منشی کمیسیون پزشکی -- کارمند

آقای دکتر قاسم غنی

فرهنگستان مصر

آقای رشید یاسمی

منشی فرهنگستان -- کارمند کمیسیون
اصطلاحات اداری -- کارمند

فرهنگستان مصر

آقای محمد تقی بهار

کارمند کمیسیون دستور و کارمند
کمیسیون فرهنگ

آقای عباس اقبال آشتیانی

کارمند کمیسیون جغرافیائی

کارمند کمیسیون فرهنگ

آقای سعید نفیسی

مخبر کمیسیون قضائی

آقای جمال الدین اخوی

منشی کمیسیون دستور زبان و کارمند
کمیسیون فرهنگ

آقای پورداود

مخبر کمیسیون راهنمایی و مخبر
کمیسیون دستور زبان فارسی

آقای حسنعلی مستشار

کارمند کمیسیون اصطلاحات اداری

آقای محمد حجازی

کمیسیونهای فرهنگستان

۱- کمیسیون اصطلاحات اداری

تیمسار سرلشکر احمد نخجوان (رئیس) - آقای دکتر صدیق (مخبر)
 سرکار سرهنگ غلامحسین مقتدر (منشی) - جناب آقای احمد اشتری - آقای
 رشید یاسمی - آقای محمد حجازی - سرکار سرهنگ قهرمانی - آقای بهروز.

۲- کمیسیون اصطلاحات دادگستری (قضائی)

جناب آقای دکتر ولی الله نصر (رئیس) - آقای دکتر علی اکبر سیاسی
 (منشی) - آقای جمال الدین اخوی (مخبر) - جناب آقای دکتر احمد متین دفتری
 آقای دکتر شایگان - آقای آموزگار - آقای علی پاشا صالح - جناب آقای
 مصطفی عدل.

۳- کمیسیون اصطلاحات علمی

جناب آقای غلامحسین رهنما (رئیس) - آقای دکتر حسابی (مخبر) آقای
 حسین گل گلاب (منشی) - آقای دکتر خبیری - آقای دکتر پارسا - آقای
 دکتر آل بویه - آقای ابوالقاسم نراقی - آقای دکتر جناب - آقای دکتر عبدالله
 شیبانی - آقای شیخ نیا - آقای دکتر فرشاد - آقای دکتر سجابی - آقای دکتر
 جودت - آقای تقی فاطمی - آقای دکتر روشن زائر - آقای مهندس عبدالله ریاضی
 آقای دکتر افضل پور - آقای مرتضی قاسمی - آقای دکتر ابوالقاسم غفاری -
 آقای جمال افشار - آقای دکتر ریاضی - آقای دکتر هشتودی

۴ - کمیسیون دستور زبان فارسی

آقای عبدالعظیم قریب (رئیس) - آقای حسنعلی مستشار (مخبر) آقای پور داود (منشی) آقای بدیع الزمان فروزانفر - آقای عباس اقبال آشتیانی - آقای محمد قزوینی - آقای محمد تقی بهار - آقای همایون فرخ - آقای همائی - آقای مهدی بیانی - سرکار سراون لوائی .

۵ - کمیسیون فرهنگ

جناب آقای محمدعلی فروغی (رئیس) - آقای بدیع الزمان فروزانفر (مخبر) - آقای سعید نفیسی (منشی) - آقای دکتر رضا زاده شفق - آقای امیر خیزی - آقای بهمن یار - آقای محمد تقی بهار - آقای پور داود .

۶ - کمیسیون راهنمایی

جناب آقای حسن اسفندیاری (رئیس) سرکار سرهنگ مقتدر (منشی) آقای حسنعلی مستشار (مخبر) جناب آقای محمد علی فروغی - جناب آقای رهنما - آقای دکتر صدیق - آقای عباس اقبال آشتیانی - آقای روح الله خالقی آقای پرویز خانلری .

۷ - کمیسیون جغرافیائی و اصطلاحات فرهنگی

آقای دکتر رضا زاده شفق (رئیس) - آقای حسین گل کلاب (مخبر و منشی) آقای عباس اقبال آشتیانی - آقای بهمنش - آقای دکتر خان بابا بیانی - آقای دکتر مستوفی - آقای دکتر هوشیار - آقای دکتر یحیی مهدوی - آقای دکتر علی جلالی آقای دکتر صدیقی - آقای قمشه ای - آقای پرویز خانلری .

۸ - کمیسیون پزشکی

جناب آقای دکتر امیر اعلم (رئیس) - آقای دکتر غنی (منشی) آقای
 دکتر محمد حسین ادیب - آقای دکتر محمود نجم آبادی - آقای دکتر شهراد
 آقای دکتر حبیبی - آقای دکتر کاسمی - آقای دکتر نعمة اللهی

کارمندان وابسته فرهنگستان

آقای سید محمدعلی جمال زاده

پرفسور کریستن سن (دانمارکی)

استاد هانری ماسه (فرانسوی)

آقای دکتر فخر ادهم (فخرالاطباء)

جناب آقای محمد حسین هیکل وزیر فرهنگ مصر

جناب آقای محمد رفعت پاشا رئیس فرهنگستان مصر

آقای دکتر منصور بیک فهمی کارمند فرهنگستان و رئیس کتابخانه مصر

آقای علی بیک الجارم کارمند فرهنگستان مصر

آقای پرفسور ریپکا (چکوسلواکی)

الف

آئین = تشریفات - اتیکت - سرمونی Etiquette-Cérémonie

آئین دادرسی = اصول محاکمات (د)

آئین نامه = نظام نامه

آبادان = شهر و جزیره ایست در دهانه کارون - عبادان

آبادکوشك = (آبادك و شك) حسن آباد قاشق در بخش سقز کردستان

آب باز = غواص

آب بها = حق الشرب (ش)

آبخیز = زمین یا جائیکه از آن آب بیرون میآید . Aquifère

آبدان = مثانه (پ) Vessie

آبدانك = مثانه كوچك (پ) Vésicule

آبدزدك = (آب دزدك) سرنگ (پ) Seringue

آبراهه = گذرگاه سیل (ز) Canal d'écoulement d' un torrent

آبرفت = ته نشست آب رودخانه (ز) Alluvion

آبریز = سرازیریهائی که آب آنها برود میرسد (ز) Versant

آفشان = سوراخهائی که آب گرم از آنها رانده میشود (ز) Geyser

آبکش = لوله هائی که شیره پرورده گیاهی را بقسمت های مختلف میرساند - لیبر

(ک) Lider

آبگونه = مایع (ف) Liquide

آبگیر = تمام بهنهایی که آب آن برودی میریزد (ز) Bassin de réception

آبگین = مائی (پ) Aqueux

آبیار = میراب (ش)

آتش زنه = سنگ چخماق (ز) Silex

آتش نشان = مأمور اطفائیہ (ش)

آتش نشانی = اطفائیہ (ش)

آخال - فضولات (پ) Déchet

آذرخش = صاعقه Foudre

آذر سنج = (آذَر سَن ج °) میزان النار (ف) Pyromètre

آذرین = مربوط به آتش (ز) Igné

آرام ده = مُسکن (پ) Calmant

آرامش = سکون (ف) Repos

آرواره = فك (پ) Mâchoire

آرواره زبرین = فك اعلی Mâchoire supérieure

آرواره زیرین = فك اسفل Mâchoire inférieure

آزمایش = تجربه (ف) Expérience

آزماینده = تجربه کننده (ف) Expérimentateur

آزموده = مجرب (ف) Expérimenté

آسایشگاه = ساناتوریم Sanatorium

آسمانه = ارتفاع معینی که برای ابر معین میشود Plafond

آسه = محور (ف) Axe

آشام = جذب مایع (ف) Absorption

آشفتهگی = انقلاب هوا (ه) Turbulent

آشفته = منقلب (ه) Trouble

آشکار ساختن = دتکتہ (ف) Détecter

آشکار ساز = دتکتور (ف) Détecteur

آشکار سازی = دتکسیون (ف) Détection

آشکوب = هر طبقه از ساختمان - هر طبقه از زمین

آشوبی = انقلابی (ه)

آغاز = ابتدا (ف)

آغازگر = استارتر - کسی که در اسب دوانی فرمان دویدن میدهد Starter

- آغازیان = موجوداتی که يك ياخته داشته باشند (ط) Protistes
- آغشتمن = آلودن جسمی بهایع (ف) Imprégner
- آگاهی = تأمینات ، مأمور تأمینات را کارآگاه میگویند
- آگاهی = اعلان - اعلامیه
- آگنه = کره های کوچک در ساقه یا ریشه گیاه (گ) Bourrelet
- آلا = ایلو در بخش سقر کردستان
- آلگون = الگو - در بخش سقر کردستان
- آلودگی = Souillure
- آلودن = Souiller
- آلوده = Souillé
- آمار = احصائیه Statistique
- آمار شناس = متخصص احصائیه
- آمارگر = مأمور احصائیه
- آمپرسنج = آمپر متر برای تعیین شدت جریان (ف) Ampermètre
- آموزش و پرورش = تعلیم و تربیت .
- آموزشگاه = مدرسه
- آمیزه = اختلاط و امتزاج (ح) Mélange
- آواری = سنگهایی که از خرد شدن سنگهای دیگر ساخته میشود Détritique
- آوُرْتا = ام الشرائین (پ) Aorte
- آوند = وعاء (ک پ) Vaisseau
- آوندی = وعائی (ک پ) Vasculaire
- آویزه = ضمیمه اعور- آپاندیس (پ) Appendice
- آویزه بند = بندیکه رویان دانه را بجفت متصل میسازد (گ) Suspenseur
- آهیانه = عظم قحف Poriétal
- آهکی - کلسی (ز)
- آیرین = ایستگاه شماره ۳ راه آهن جنوب - قاسم آباد
- ابرآلودگی = مقدار ابر موجود در هوای محل Nébulosité

ابردژ = (آبَرِ دِژ) ایستگاه شماره ۲۶ راه آهن شمال .. قلعه بلند

اتلس = استخوان اطلس (پ)

اراده = (ارآده) قسمت زیرین هوا پیماکه چرخها بآن پیوسته است

Train d'atterissage

اراک = ایستگاه شماره ۱۹ راه آهن جنوب - سلطان آبادعراق

ارز = اسعار (ب) Devises

ارزش = اعتبار سند - پولیکه در سند نوشته شده (ب) Valeur

ارزنده = دارای ارزش (ب) Valable

ارزیاب = مقوم (ب)

ارزیابی = تقویم .. یعنی قیمت کردن اشیاء - بجای تقویم یعنی سالنامه نباید بکاربرد

ارزیافت = نتیجه ارزیابی

ارسباران = (اَرَس ب ا ر ا ن) قراجه داغ - در شمال آذربایجان

ارش = (اَرَش) ساعد

اژدر = ترپیل - برای شکستن و غرق کشتی های دشمن Torpille

اژدرافکن = کشتی بغاری کوچک و دراز برای افکندن اژدر Torpilleur

اژدر انداز = دستگاهی که در اژدر افکنها برای انداختن اژدر است

Lance-torpille

اسپریس = میدان اسبدوانی وچوگان بازی و نمایش و رژه

استان = (اَس ت ا ن) هریک از ده ناحیه بزرگ کشور ایران

استاندار = (اَس ت ا ن د ا ر) کسی که کارهای استان را انجام میدهد

استخوان = عظم Os

» پرویزنی = (ا س ت خ و ا ن پ ر و ی ز ن ی) عظم مصفات (ب)

Os éthmoïde

» پس سر = قعده Os occipital

» پیشانی = جبهه Os frontal

» تاسی = عظم طاسی Os cuboïde

» تهیگاه = عظام الورك Os iliaque

- استخوان تیغه ای = قصبۃ الاتف Os vomer
- چنگکی = عظم قلابی Os crochu
- خاجی = عظم عجز Sacrum
- دنبالچه = عصص Os coceyx
- ران = عظم فخذ Fémur
- شانه = عظم الكتف Omoplate
- شب پره ای = عظم خفاشی Sphénoide
- شرمگاه = عظم عانه Pubis
- کامی = عظم حنگی Os palatin
- کف پا = Métatarse
- کف دست = رسغ Métacarpe
- کمانی = عظم هلالی Semi-lunaire
- گونه ای = عظم وجهه Os malaire
- گبیج گاه = عظم صدغی Os temporal
- لامی = Os hyoïde
- میخی = Os cunéiforme
- ناخنسی = عظم ظفری Os unguis
- نخودی = عظم غده ای Os pisiforme
- ناوی = عظم زورقی Os scaphoïde
- استوار کردن = ابرام - تأیید - تنفیذ (د)
- استوار نامه = اعتبار نامه سیاسی
- افروزش = اشتعال (ف) Allumage
- افزارمند = کسیکه بتوسط افزار کار میکند Artisan
- افزایش = جمع (ح) Addition
- افکنه = (اَفْکَینَ °) ته نشست سبیل در دهانه آب راهه (ز) Déjection
- انباره = (اَنبَارَة °) اکومولاتور Accumulateur
- انگیزه = محرك بالفعل Stimulant

اندازه = مقدار (ح) Mesure

اندام = عضو بدن - در عضو ادارات بکار نرود

اندرونه = احشاء Viscères

اندرونه شناسی = معرفت الاحشاء Splanchnologie

اندوخته = پولست که در بانگها برای احتیاط ذخیره میشود Réserve

اندیشه = فکر (ر) Pensée

اندیمشگ = (اَن دِ مْ شْ ک) صالح آباد - ایستگاه شماره ۴۱ راه آهن جنوب

انگشت نگاری = داکتیلو سکی - وسیله شناختن اشخاص از روی خط های سر

انگشت Dactyloscopie

انگل = (اَن کَل °) طفیلی (پ) Parasite

انگل شناس = طفیلی شناس Parasitologiste

انگل شناسی = طفیلی شناسی Parasitologie

انگلی = طفیلی شدن Parasitisme

ایذه = (ای ذ °) مال امیر - در بختیاری

ایستگاه فوزیه = ایستگاه سفید چشمه

ایشه = (ای ش °) ایچی - یکی از بخش های سقز کردستان

ب

اجه = (ب ا ر ج °) دریچه و روزنه - Guichet

اد آشوبناك = Vent turbulent

ادامك = (ب ا د ا م ك) لوزه Amygdale

باد تیغه وار = Vent laminaire

بادسنج = (ب ا د س ن ° ج) میزان الرياح Anémomètre

باد نما = (ب ا د ن ° م ا) Girouette

بار آور = صفت سرمایه ای که بار میدهد Productif

بارخیز = شاخه ای از رستی که ممکن است بر روی آنها میوه پیدا شود

Fertile

باردهی = (ب ا ر د ه ی) میوه آوردن درخت (گ) Fructification

بارکشی = نقلیه

بارکشی تند = نقلیه سریع السیر

بارکشی کند = نقلیه بطئی السیر

بارنامه کشتی = سندی که بواسطه آن بارهای فرستاده شده بتوسط کشتی معلوم

Connaissance میشود

بازبین = کنترلر - رسیدگی کننده به بلیط های تماشاخانه ها و مانند آن - میز

Contrôleur

بازپرس = (ب ا ز پ ر س °) مستنطق (د)

بازپرسی = استنطاق

بازتاب = انعکاس در اعصاب Réflexe

بازتابش = (ب ا ز ت ا ب ش °) انعکاس در فیزیک Réflexion

بازجو = محقق

بازجوئی = تحقیق - تفتیش کتب

بازداشت = توقیف (د)

بازداشتگاه = توقیف گاه (د)

بازداشتہ = توقیف شده (د)

بازدانگان = عریان البدور (ک) Gymnospermes

بازدم = زفیر (باز دَم) Expiration

بازده = (باز دِه) ضریب انتفاع Rendement

بازدید = ممیزی - رسیدگی بحساب - کنترل Contrôle

بازرس = (باز رَس) مفتش Inspecteur

بازرسی = تفتیش

بازرگانی = تجارت

بازکرد = (باز کَرْد) افتتاح حساب Ouverture des comptes

بازگرداندن = برگشت دادن اضافه پرداختی از بابت سرمایه Ristourner

بازگشت = عمل برگرداندن Ristourne

بازگیری = مصادره - نگاه داری موقتی اموال بتوسط دولت برای مصلحت همگانی

Réquisition

بازمان = مقدار ثابتی که برجای میماند (ف) Remanant

بازنشستگی = (باز نَشَسْتِگی) تقاعد پس از پایان خدمت اداری

بازنشسته = متقاعد - در خدمت اداری نه در جاهای دیگر

بازه = فاصله میان دو بال پرند یا هواپیما

باستان شناس = عالم باآثار عتیق Archéologue

باستان شناسی = عالم باآثار عتیق Archéologie

باشگاه = کلوب Club

باشه = (باشِه) باشماق دربخش سقر وگردستان

باغ یک = قاضی آباد - ایستگاه شماره ۱۴ راه آهن جنوب

بافت = نسج (ب) Tissu

بافت برداری = امتحان نسج زنده (پ) Biopsie

بافت شناس = نسج شناس Histologiste

بافت شناسی = بافت شناسی Histologie

بالا = ارتفاع (ح) Hauteur

بالارو = آسانسور - برای بالا رفتن بآشکوبهای ساختمان Ascenseur

بالارو = صاعد Ascendant

بالدستان = Chéiroptères

بالینی = سریری (پ) Clinique

بام دژ = قلعه سحر - ایستگاه شماره ۴۸ راه آهن جنوب

بانك = بنگاه صرافى و معاملات نقدى Banque

بانك دار = كسى كه بكارهاى بانگى مىپردازد

بانگى = بانگلو - در بخش سقر كردستان

بایسته = لازم Nécessaire

بایمان = ضبط - آرشی ویست Archiviste

بایمانی = ضبطى - ضبط - ارشیو

بجول = استخوان كعب

بچه ز = جانورانى كه بچه مىزایند Vivipare

بخش - ۱ = تقسیم در حساب Division

۲ = مجموعه کشتی هائیکه بفرماندهی یک نفر است - اسکادر Escadre

۳ = هریك از قسمتهای كوچكتر شهرستان

۴ = هریك از قسمتهای شهر - ناحیه

بخش پذیر = قابل قسمت (ح)

بخش پذیری = قابلیت قسمت (ح)

بخش دار = اداره كننده بخش شهرستان

بخش كردن = تقسیم كردن در حساب

بخش ناپذیر = غیر قابل قسمت در حساب

بخشنامه = متحد المال = نامه ای كه برای آگهی چند نفر فرستاده میشود

Circulaire

بخشودگی = معافیت در موقع تقصیر یا جریمه نقدی یا پرداخت حق و عوارض

Exemption

بخشوده = معاف از پرداخت حق و عوارض

بخشی = مقسوم (ح)

بخشیاب = مقسوم علیه (ح)

بدفتر بردن = ثبت خرید و فروش در دفترهای بازرگانی Passation

بدهکار = مدیون Débiteur

بدهی = دین - قسمتی از سرمایه که در برابر دارائی است Passif

برابر = ۱- مساوی در حساب Egal

۲- دو چیز هم ارزش (ب) Pair

برابری = تساوی - هم ارزی دو چیز Egalité

برات = حواله (ب) Traite

برات کش = معجل Tireur

برات گیر = محال علیه (ب) Tiré

بر آورد = تعیین قیمت چیز - تقویم Evaluation

بر آورد کردن = تقویم کردن چیز (ب) Evaluer

براه انداختن = بکار انداختن سرمایه درکار بازرگانی Mobiliser

بر آیند = نتیجه (ف) Résultante

بر چسب = (ب ر ج س ب) ایتکت - نشانه ای که بچیزهای ساخته شده میچسبانند

Etiquette

بر چه = قسمتهای کوچک مادگی گل که میوه را میسازند (ک) Carpelle

بر چیدگی = انحلال Dissolution

بر خورد = تقاطع (ه) Rencontre

برخه = (ب ر خ ه) کسر (ح) Fraction

برخه دوری = کسرمتناوب Fr.périodique

برخه شمار = صورت کسر Numérateur

برخه نام = مخرج کسر (ح) Dénominateur

مُبردار = (بَرْدَار) خط حامل در فیزیک و مکانیک Vecteur

برداشت = برداشتن قسمتی از چیزی یا سرمایه ای بیش از آنکه هنگام آن باشد (ب)

Prélèvement

بررسی = مطالعه - اقتراح Révision

بوز = (بَرَز) ارتفاع نقطه از سطح (ه) Côte

برزن = (بَرَزَن) محلات شهر

برش = (بَرَش) ۱- مقطع Coupe

۲- قسمتی از یک سهم تجارتي (ب) Coupon

برشته = تشویه شده (ف) Grillé

برگ = ورق

برگ بالان = حشراتیکه بالهای آنها مانند برگ است Névroptères

برگ چه = برگ کوچک (ک) Foliole

برگردان ۱ = کاغذ کربن

۲ = ویرمان یعنی برداشتن پولی از حسابی و گذاشتن در حساب دیگر -

Virement انتقال بانگی

برگزیدن = انتخاب کردن

برگشت = رجوع - مراجعه (د)

برگشت پذیر = چیزی که ممکن است برگشت کند Révocable

برگه = (بَرَكه) ۱- برگ کوچکی که در پای ساقه گل است Bractée

۲- فیش یعنی پارچه کاغذ یا مانند آن که در آن نام چیزهای مرتب کردنی را

مینویسند Fiche

برگه دان = جای قرار دادن برگه ها Fichier

برنامه = (بَرَنَامه) نوشته یادستور چاپ شده برای روش و آئین جشن یا انجمن

یا بنگاه - پرگرام Programme

برون شامه دل = غشاء القلب Péricarde

برون مرزی = (مصونیت) خارج المملکتی

برهیختن = استخراج مواد مختلف از زمین

بزرگ سیاهرگ زیرین = ورید اجوف اعلی Veine cave supérieure

بزرگ سیاه رگ زیرین = Veine cave inférieure ورید اجوف اسفل

بزه = (بَ زَ °) جرم (د)

بزه کار = مجرم (د)

بژ = (بَ ژ °) شبنمی که یخ بسته باشد Verglas

بسامد = (بَ س ا م °) حرکت رفت و آمد متوالی - فرکانس (ف) Fréquence

بساوانی = لامسه (پ) Toucher

بساویدن = بسودن - لمس کردن Toucher

بستانکار = داین Créditeur

بستگی = رابطه (ح) Relation

بستو = (بَ س ت °) اندامی است بشکل کوزه کوچک در رستنی های بی گل که قسمتهای

نر و ماده در آن قرار میگیرند Conceptacle

بسته = آکلی Colis

بس شماری = عمل ضرب (ح)

بس شهرده = مضروب (ح)

بس شمر = (بَ س ش م °) مضروب فيه (ح)

بسنده = (بَ س ن ° د °) کافی Suffisant

بسیج = آماده شدن برای کار - میلیزاسیون یعنی آماده ساختن نیروی نظامی و تمام

ساز و برگ سفر و جنگ - تجهیزات Mobilisation

بسیجی = قابل تجهیزات Mobilisable

بلور شده = متبلور (ز) Cristallisé

بلور شناسی = Crystallographie

بلور لایه = احجار متبلور مطبق (ز) Cristallophyllien

بمباران = پرتاب نمودن بمب از بالا بر روی زمین Bombardement

بن = (بُ ن °) قسمتی از چراغ برق که بسریج وصل میشود Culot

بناور = (بُ ن ا و ر °) امچه لی در شهرستان کرگان

بن بست = (بُ ن بَ س ت °) کوچه هائیکه راه در رو ندارد

بن چاک = (بُ ن چَ ک °) اصل سند (د)

بند - ۱ = (بَ ن ° د °) متصل بطور کلی

۲ = مفصل انگشت

بند پائیان = جانورانی که پاهای آنها دارای مفصل است Arthropodes

بند چه = مفصل کوچک انگشت

بند شناسی = معرفت المفاصل (پ) Arthrologie

بندرگز = بندر جز

بندك = (بَ نَ دَ كَ) بند کوچک انگشت

بُنگاه = مؤسسه

بن لاد = (بُ نَ لَ ا دَ) (ز) Assise

بنیادی = اصلی Fondamental

بوزك = (بَ وَ زَ كَ) Levure

بویائی = شامه (پ) Odorat

بویائی سنج = میزان الشم Olfactomètre

بها = قیمت - باباء که در عربی بمعنی روشنائی است اشتباه نشود Prix

بهداشت = حفظ الصحة Hygiène

بهداری = صحیه

بهر = (بَ هَ رَ) خارج قسمت (ح)

بهرام = طالب آباد - ایستگاه شماره ۳۲ راه آهن شمال

بهره = ربح (ح) Intérêt

بهره کاری = مراحه (ح)

بهبهر = اشرف - ایستگاه شماره ۶ راه آهن شمال

بهل = (بَ هَ لَ) پس از رسیدگی بحساب اگر دو نفر طلب یا وامی نداشته باشند

بهل میشوند یعنی حساب آنها مفروق میگردد (ب)

بهنجار = (بَ هَ نَ جَ ا رَ) بطریق و روش معین Normal

بیابان = صحرائی که در آن هیچ نروید Désert

بی آزار = بی ضرر Inoffensif

بی برگشت = غیر قابل فسخ (ب) Crédit irrévocable

بی پایه = کل یا برکی که دم ندارد (ک) Sessile

بی درو = در اصطلاح فیزیکی گرمائی است که در دستگامی بکار رفته و از آن هیچ

کم و کاست نمیشود (ف) *Adiabatique*

بی درمان = غیر قابل علاج (پ) *Incurable*

بی دم = (ب ی دُم) (ج) *Anoure*

بیرونی = خارجی *Extérieur*

بی سران = عذیم الرأس (ج) *Acéphales*

بیشینه = بیشترین مقدار ممکن - ماکزیموم *Maximum*

بیگانه خوار = (پ) *Phagocyte*

بیگانه خواری = (پ) *Phagocytose*

بی گلبرگان = بجای بی جام و عذیم الطاس پذیرفته شده است (ک) *Apétales*

بی لپه = بجای عذیم الفلقه پذیرفته شده است (ک) *Acotylédone*

بیمارستان شهر = مریضخانه بلدی (پ)

بیماری = مرض (پ) *Maladie*

بیماری زا = مرض (پ) *Pathogène*

بیماری های بومی = امراض محلی *Maladies endémiques*

بیرونی = امراض خارجی *Maladies externes*

پراکنده = امراض انفرادی *Maladies sporadiques*

بی = امراض عصبی *Maladies nerveuses*

جهانگیر = امراض وبائی *Maladies pandémiques*

درونی = امراض درونی *Maladies internes*

روان = امراض روحی *Psychiatrie*

زنانه = امراض نسوان *Gynécologie*

کودکان = امراض اطفال *Maladies des enfants*

گرمسیر = امراض مناطق حاره *Maladies des pays chauds*

گوش گلو و بینی = امراض گوش و حلق و بینی

Oto - rhino - laryngologie

مغز = امراض دماغی *Maladies cérébrales*

بیماری های میزه راه = امراض مجاری بول Maladies des voies urinaires

» واگیر = امراض ساریه Maladies contagieuses

» همه گیر = امراض وبائی Maladies épidémiques

بیمه = (بانک) عملی است که اشخاصی با پرداخت پولی مسئولیت کالا یا سرمایه یا جان

خود را بعده دیگری گذارند و بیمه کننده در هنگام زیان باید مقدار زیان

را بپردازد

بی مهرگان = (بی مژه رگ ان) غیر ذوقار (ج) Invertébrés

بینائی = باصره Vue

بی نام = شرکتی است که بنام هیچیک از شرکاء نامیده نمی شود و تنها بنام تجارت آنها

خوانده میشود مثال : شرکت بی نام پنبه - شرکت بی نام قند Anonyme

پ

- پائین رو** = نازل (پ) Descendant
پابر سران = (پ اب ر س ران) راسی رجلی - گروهی از جانوران (ج) Céphalopodes
پادار = ایاغ چی یکی از بخشهای سقر کردستان
پادگان = ساخلو - گروهی از سربازان که برای محافظت محلی در آنجا متوقف میشوند
پادسگانه = صفه - فضای صاف و بلند در دامنه کوه Terrasse
پارسا = ابوالمؤمن یکی از بخشهای سقر و کردستان
پارسنگ = (پ ا ر س ن گ °) سنگی که برای ترازمندی در ترازو نهند (ف) Tare
پاره = قسمت (ه)
پارینه سنگی = عصر حجر قدیم (ز) Paléolithique
پازهر = یاد زهر - ضد سم (پ) Antitoxine
پاس = نگاهبانی - موعده قراولی
پاسبان = آژان پلیس Agent de police
پاس بخش = عوض کننده قراول
پاسداران = هیئت قراولی
پاسگاه = جایگاه پاس - پست بمعنی قراولی
پاسپار = سرهنگ شهربانی
پاشام مغز = اغشیه دماغی (پ) Méninges
پاشنه = عقب (پ) Talon
پاك = (پ) Aseptique
پاکی = (پ) Asepsie
پالایش = تصفیه (پ) Filtration
پالایه = صافی (پ) Filtre

پالگاه = بالکن - پیش آمدگی ساختمان Balcon

پالودن = تصفیه کردن Filtrer

پایا = تغییر نکننده - ثابت Permanent

پایابی = صفت مکانی که چندان کود نباشد (ز) Nérithique

پایک = پایه کوچک در برجستگی های مغز (پ) Pédoncule

پایابای = تهاثر - گذاشتن طلبها بجای وام های دیگری Compensation

پایان نامه = رساله دکتری - تر Thèse

پایان - انجام = ختم و خاتمه (د)

پایان = آخر

پایمزد = حق القدم

پایندان = کفیل بمعنی ضامن (د)

پایور = صاحب منصب شهربانی و کشوری

پایه - ۱ = مبنا (ح)

۲ = مقام و اشل و رتبه در ادارات

پت = (پَ ت °) کرکهای ریز درهم تافته (ط) Papille

پتک = (پَ تَ ک °) کرکهای بسیار ریز درهم تافته (ط) Papule

پخش = توزیع - پراکنده کردن مواد بنقاط مختلف Distribution

پدیداری = قابلیت رؤیت (ف) Visibilité

پذیرا = کسیکه پرداخت سندی را قبول میکند (ب) Accepteur

پذیرش - ۱ = موافقت دولتی برای شناختن نماینده سیاسی دولت دیگر نزد خود -

آکرمان Agrément

۲ = قبولی در بانک یعنی پذیرفتن پرداخت سندی Acceptation

پذیرفتن = قبول کردن - قبولی نوشتن

پذیرفتنی = قابل قبول Acceptable

پذیره نویسی = نوشتن و امضاء کردن نوشته ای برای تعهد انجام کاری - هنگام

تشکیل شرکتهای از کسانی که میخواهند شریک شوند دعوت میشود و هریک

از آنها بوسیله پذیره نویسی قسمتی از سهام شرکت را قبول میکنند .

Souscription

پراکنش = تفرق یعنی پراکنده شدن در اصطلاح فزیک Dispersion

پریسامد = حرکتی که دارای رفت و آمد متواتر بسیار سریع باشد (ف)

Haute fréquence

پرتوبینی = رادیوسکپی Radioscopie

پرتوشناس = رادیولوژیست Radiologiste

پرتوشناسی = رادیولوژی Radiologie

پرتونگاری = رادیوگرافی Radiographie

پرتوه = (پَر تَوِهْ) خطهای باریک که از تابیدن نور پیدا میشود Raie

پرچم = اتامین (ک) Etamine

پرداخت = تأدیه و پرداختن پول Payment

پرداختن = دادن پول Liquider

پرداختنی = قابل تأدیه Payable

پرده = غشاء (ط) Voile

پردگی = حالتی از حشرات که در پرده ای پوشیده اند Nymphe

پرده بالان = حشراتیکه بالهای آنها مانند پرده نازکی است Hyménoptères

پرز = خمل - یعنی برجستگی (پ) Villosité

پرستارخانه = مکانی که در آموزشگاهها و سرباز خانه ها برای پرستاری بیماران

است Infirmerie

پرسشنامه = سؤال نامه (ب) Questionnaire

پرنده = (پَر نَ دَ کْ) رحیم آباد ایستگاه شماره ۶ راه آهن جنوب

پروانچه = کواهی نامه دبستان و دبیرستان Certificat d'études

پروانه = اجازه - جواز - لسانس

پرورش = تربیت

پرورشگاه یتیمان = دارالایتام

پروز = Lignée

پرونده = سندها و نوشته های مربوط یک کار - دوسیه Dossier

پرهیز = احتیاء

پریاخته = موجوداتی که چند یاخته دارند Pluricellulaire

پژوهش - ۱ = بررسیها و جستجوهای علمی

۲ = تجسس و استیفاف

پژوهش خواسته = مستأف عنه

پژوهش خوانده = مستأف علیه (د)

پژوهش خواه = مستأف

پزشک = طبیب

پزشک خانه = مطب - جای پذیرائی پزشکان در خارج بیمارستان Clinique

پزشکی = طب - طبابت Médecine

پزشکی آزمایشی = طب تجربی

پسادست = (پَ سَ ا دَ سَ تَ) معامله ای که قیمت آن بعد پرداخته میشود - نسیه

پس انداز = پول صرفه جوئی در هزینه Epargne

پس رو = قهقرائی Rétrograde

پسنگ = (پَ سَ نَ کَ کَ) برفهائی که مانند دانه ریزه تگرگ است Grésil

پشت = ظهر Verso - Dos

پشت نویسی = ظهر نویسی شده

پشت نویسی = عمل ظهر نویسی

پشتوانه = سیرده بانگی برای تعیین اعتبار Couverture

پشیز = پول سیاه مسی و نیکی و مانند آن Billon

پگاه = (پَ کَ اَ) شفق - روشنائی اول صبح Aurore

پل دشت = قریه عرب در خاور ما کو

پلشت = (پَ لَ شَ تَ) عفونی Septique

پلشت بر = (پَ لَ شَ تَ بَ رَ) ضد عفونی Antiseptique

پلشت بری = ضد عفونی کردن Antiseptie

پلشتی = مربوط بمواد عفونی Septicité

پل مغز = برجستگی جلومغز کوچک Protubérance

پلمه = (پَ لَ مَ) سنگ لوح (ز) Ardoise

پلمه سنگ = احجار متورق Schiste

بلنگ دژ = عرب لنگ در سقر کردستان

بلیدی = Selle-Fèces

بناده = قان یغمز در کرگان

بنج پبکر = بشوسقه در کرگان

بنجه داران = جانورانی که دارای بنجه اند Onguiculés

بنجه سر گیان = رجل الذنب Lycopodes

بنیر کیان = رستنیهای از جنس بنیرک Malvacées

پوستک = (پ و س ت ک °) ورقه نازک سخت روی برک Cuticule

پوست کن = سلاخ

پوسته = قشر Ecorce

پوش = قسمتی از گل که برای حفظ قسمتهای دیگر است (ک) Enveloppe

پوشاندن = تعیین کردن پشتوانه در بانگ Couvrir

پوشه = شمبر — لفافه کاغذی که نوشته های اداری را در آن میگذارند Chemise

پوشینه = کپسول (پ) Capsule

پهلوه = ضلع (ه) Côte

پهلوتی = جانبی Latéral

پهنه = عرض Largeur

پهنک = (پ ه ن ک °) قسمت پهن برک Limbe

پهنه = وسعت Aire

پیایی = متوالی Successif

پیاز تیره مغز = بصل النخاع Bulbe rachidien

پیاله = کاسه کوچکی که در پای بعضی از میوه هاست Cupule

پیاله داران = تیره ای از رستنیها که میوه های آنها دارای پیاله است Cupulifères

پیام = ایستگاه یام در راه آهن آذربایجان

پی = عصب (پ) Nerf

پی بر = اسبهایی که جایزه دوم وسوم و چهارم را میبرند - بلاسه Placé

پیچک = بوین - کوئل - استوانه ئی که بدور آن سیم یا نخ پیچیده شده Bobine

- Enroulement secondaire = سیم پیچی دوم در پیچکهای برق
- Enroulement primaire = سیم پیچی نخستین در پیچکهای برق
- Hélice = پیچه = خطی که مانند پیچیدن مار بدور استوانه است
- Matière fécale = پیهخال = مدفوع
- Fécaloïde = پیهخاله = مدفوع شکل
- Phanérogames = پیدازا = بارز التماسل (ک)
- Périmètre = پیرامون = محیط
- پیش آگهی = آگهی مختصری که پیش از موعد پرداخت سند برای بدهکار فرستاده میشود
- Préavis
- Evènement = پیش آمد = حادثه
- پیشاهنگی = در هشتاد و هفتمین جلسه عمومی فرهنگستان برابرهای ذیل برای اصطلاحات پیش آمگی که همه بزبان انگلیسی بود پذیرفته شد.
- Scout troop = رسد پیشاهنگی
- Scout master = سر رسد
- Assistant scout master = رسد یار
- Patrol = جوخه
- Patrol leader = سر جوخه
- Assistant patrol leader = جوخه یار
- Quarter master = کارپرداز
- Scribe = نویسنده
- Bugler = شیپورزن
- Troop committee = سر پرستان رسد
- Troop officers = پایوران پیشاهنگی
- Scouters = پیوستگان
- Ghef scout executive = رئیس پیشاهنگی
- Assistant scout executive = معاون پیشاهنگی
- Merit badge = نشانه هنر

Provincial scout executive-district = **سرپیشاهنگ**
commissioner

Local headquarter = **سرپیشاهنگی**

Local council = **انجمن پیشاهنگی**

Troop council = **شورای رسد**

Tender foot = **نوآموز**

Court of honour = **دیوان پاداش**

scout commissioner = **رهبر پیشاهنگی**

Assistant scout commissioner = **رهبر یار پیشاهنگی**

National council = **انجمن پیشاهنگی ایران**

پیش بر = بجای (گانان) یعنی اسبی که جایزه نخستین را میرد و برنده نخستین است

(اسب دوانی) Cagnant

پیش برگ = پوسته ای که پیش از بیدایش برگ ظاهر میشود (گ) Préfeuille

پیش بها = چیزی که پیش از دریافت کالا فروشنده دهند (یعانه) Arrhes

پیشاب = بول Urine

پیشاب راه = مجرای بول (پ) Urèthre

پیش بینی = (پ) Pronostic

پیش پاس = معالجه قلبی (پ) Préventif

پیش پرداخت = بجای (مساعده) پذیرفته شده است واژه خارجی آن

Avance است .

پیش گیری = تقدم بحفظ - صیات Prophylaxie

پیش نویس = این کلمه بجای مینوت پذیرفته شده و آن نامه موقتی است که پیشنهاد

مضمون نامه را در آن نوشته پس از تصویب وزیر یا رئیس اداره آن

را پاک نویس کرده بامضا میرسانند و میفرستند .

پیشنهاد = عدل یکنفر تاجر یا هنر پیشه یا فروشنده یا خریدار که انجام کاری را با

شرایط معین آگاهی میدهد (عرضه) Offre

پیشوا = نام ایستگاه شماره ۳۰ راه آهن شمال است و نام پیش آن ایستگاه (امامزاده

جعفر) بود

پیشه = کسب و حرفه

پیشه وران = پیشه بمعنی شغل و کار و عمل و کسب و حرفه است و پیشه‌ور بجای کسبه و اصناف پذیرفته شده است.

پیشین = ثنایا

پیشینه = بجای گذشته کار اداری که پیشتر (سابقه) گفته میشد برگزیده شده (رجوع شود به دیرینگی)

پیک = کسی است که مأمور رساندن بارها و نامه‌های پستی از جایی بجای دیگر است
چاپار

پیکر = رقم در اصطلاح حساب مانند پیکره و پیکر ۶ در عدد ۵۶ (ح) Chiffre
پی گرد = (از پی گردیدن) کسیکه در پی چیزی میگردد بجای Exploration اختیار شده
پیمان = عهدنامه ایکه میان دو یا چند تن و دو یا چند دولت بسته میشود فرهنگستان این
کلمه را بجای Pacte برگزیده است

پیمان نامه = عهد نامه

پی نوشت = نوشتن در پی چیزی است بجای لفظ Apostille اختیار شده و آن دستوری
است که رئیس های اداره ها در پائین نامه ها نویسند

پینه = برجستگی سخت پوستی Callosité

پیوسته = متصل Continu

پیوند = علاوه بر معانی دیگر نام رشته هائی است که ماهیچه ها را یکدیگر وصل میکند
و در فرانسه آن را Ligament میگویند

پیوند نامه = مقاوله نامه

پیوسته گلبرگان = پیوسته جام و متصل الطاس Gamopétales و آنها گیاهانی هستند
که گلبرگ های آنها بهم پیوسته است مانند نرگس (گ)

- تابش = تشعشع (ف) Rayonnement
 تابشی = تشعشی (ف) Rayonnement
 تاخت = هجوم Invasion
 تاختگاه = خطی که در اسب دوانی اسبهای دونه در روی آن میدوند Piste
 تار آوا = طناب صوتی (پ) Corde vocale
 تارك = (ت ا ر ك) راس Sommet
 تارك = رشته دراز و باریك (ط) Flagelle
 تاقدیس = چین خوردگی های زمین که بشکل طاق است (ز) Anticlinal
 تاكستان = سیاهمن در سر راه قزوین و همدان
 تالاب = جائیکه در آن آب شیرین می ایستد (ز) Etang
 تاله = طالع - ایستگاه شماره ۱۵ راه آهن شمال
 تاوان = رجوع شود به فوتبال
 تاوان خواه = مدعی خصوصی (د)
 تاوانگاه = رجوع شود به فوتبال
 تبادانه ای = حیات بشوری Fièvres éruptives
 تپه سفید = تپه سیف - ایستگاه شماره ۲ راه آهن جنوب
 تخشائی ارتش = (مُتَخَّشْ اِی) صنعت ارتش
 تخم (ط) Oeuf
 تخمدان = جای تخم (ط پ) Ovaire
 تخمك = (ط) Ovule
 تخمگذار = جانورانیكه تخم میگذارند (ج) Ovipare
 تخمه = یاخته ماده در موجودات زنده (ط) Oosphère

تراز = اختلاف دارائی و بدمی در حساب بالانس (ب) Balance

تراز کردن = قراردادن تراز در آخر حساب Balancer

ترازمند = متعادل Equilibré

ترازنامه = یلان اختلاف دارائی و بدمی Bilan

ترازی = افقی (ف) Horizontal

تراك = شكاف كوه و زمین (ف) Fissure

ترانزیت = (ت ر ا ن ز ی ت) تجارت انتقالی Transit

تعرفه = صورت ارزش کالا یا مالیاتیکه بآن تعلق میگردد Tarif

تك آغاز = در اسب دوانی محلی است که از آنجا اسبها دویدن را شروع میکنند

Start

تکاب = تیکان تپه در آذربایجان

تك انجام = جایی است که اسبها در اسب دوانی بآن میرسند Arrivé

تك لپه = رستنیهای يك لپه ای مانند گندم - ذوفلقه Monocotylédones

تکمه = برجستگیهای زیرزمینی بعضی از رستنیها مانند سیب زمینی (گ) Tubercule

تك یاخته = جانورانیكه يك سلول دارند Monocellulaires

تلخه رود = آجی چای - رودیست که از شمال تبریز میگردد و بدریاچه رضایه میریزد

قمبر = کاغذی کوچک با نشانه و ارزش معینی که در اداره پست و مانند آن بکار میرود

Timbre

تله زنگ = تله زنج ایستگاه شماره ۶ راه آهن جنوب

تن پیمائی = اندازه گرفتن قسمتهای بدن انسان - آنتروپتری Anthropométrie

تنخواه گردان = اعتبار متحرك Fond de roulement

تند باد = بادیکه با رعد و برق شدید همراه باشد Tempête

تندر = (ت ن د ر) رعد Tonnerre

تنده = سرایشی بسیار تندکوه Escarpement

تنده = جوانه و نطفه (ط) Germe

تندی = بجای سرعت پذیرفته شده است (ف) Vitesse

تندیدن = جوانه زدن Germer

تندوئی = عنکبوتیه - یکی از غشاء های مغز Arachnoïde

تله-۱ = بدن Trone

۲ = فوزلاژ یعنی قسمتی از هواپیما که مانند دوک بسیار بزرگی است Fuselage

تماشاخانه = تاتر Théâtre

توان = قوه در اصطلاح حساب Puissance

توان دوم = مجذور در اصطلاح حساب - ۹ توان دوم ۳ است

توان سوم = مکعب (ح) ۸ توان سوم ۲ است (در اصطلاح هندسه بکار نمبرود)

توپدار = کشتی کوچکی که دارای چند توپ و در رود های بزرگ یا کنار دریا کار میکند

توده شناس = فلکلور - علم بآداب و رسوم توده مردم و مجموع افسانه ها و تصنیف

های عوامانه Folklore

توفان = طوفان - باران و باد و رعد و برق شدید Typhon

توفان زاد = زمینها و خاکهاییکه بواسطه طوفان پدید میآید Diluvien

توف بار = باران و باد شدید Orage

تهران = طهران

تهی = خالی (بمعنی وصفی) (ف) Vide

ته نشست = رسوب (ز) Sédiment

ته نشسته = رسوبی (ز) Sédimentaire

تیر = ۱- فلش در هوا پیمائی Flèche

۲- سهم در هندسه Flèche

تیره = طایفه - خانواده - در گیاه شناسی و جانور شناسی (ک) Famille

تیره پشت = ستون فقرات Colonne vertébrale

تیکان = تکانلو - یکی از بخشهای سقز کردستان

تیمارستان = دارالمانین - برای پرستاری و درمان دیوانگان

تیمارگاه = قسمتی از شهرداری که بیماران فقیر را در آن درمان نموده و برایگان

دارو میدهند - پست امدادی

تیمچه = کوچه و دالان سر پوشیده که در کنار آن دکان ساخته شده - پاساژ

Passage

ج

جاشو = عدله کشتی

جاغر = چاغراو - یکی از بخشهای سقر کردستان

جام = مه برکهای رنگین گل (ک) Corolle

جامه گاه = جای نگاهداشتن رخت و جامه Garde-robe

جانشین = قائم مقام (د)

جانوران آبزی = حیوانات بحری و آبی (ج) Animaux marins

جانوران خاگری = حیوانات زمینی (ج) Animaux terrestres

جدا گلبرگمان = منفصل الطاس - رستنی هائیکه گلبرگهای آنها از یکدیگر جدا است

(ک) Dialypétales

جر = (ج ر) تراکهای زمین (ز) Crevasse

جزوه دان = کارتن - مقوایی که پوشه های بایگانی را در آن میگذارند Carton

جگر = کبد (پ) Foie

جلبک = (ج ل ب ک) رستنی هائیکه مانند رشته های سبز در آب میرویند (ک)

Algue

جناغ سینه = نام فارسی استخوانی است که در جلو سینه واقع شده و بحری آن را

(عظم قص) میگویند (پ) Sternum

جنبش = حرکت در اصطلاح علمی Mouvement

جنبش درنگی = بجای حرکت مطبئه (ف) Mouvement retardé

جنبش شتابی = بجای حرکت مسرعه (ف) Novvement accéléré

جنبش شناسی = بجای علم الحركات (ف) Cinématique

جنبش یکسان = بجای حرکت متشابه (ف) Mouvement uniforme

جنسی = در اصطلاح علمی Genre

جفت = بجای زوج Couple پذیرفته شده

جنگ = نزاع با اسلحه مابین دو ملت یا دو کشور که بزبان فرانسه Guerre گفته میشود

جنین = Foetus (پ)

جور = بجای Variété پذیرفته شده است (ک)

جوش = غلیان (ف) Ebullition

جویدن = مضغ کردن (پ) Mâcher

جهانگرد = نام فارسی (سیاح) است

جهانگردی = سیاحت

جهش = (ج و ش °) فوران Jaillissement



چاپ = طبع - عملی که بواسطه آن میتوان نوشته ای را زیاد کرد

چاپخانه = Imprimerie مطبعه

چاربر = (ب ر °) ذواربعه اضلاع Quadrilatère

چارگوشه = ذواربعه زوایا Quadrangle

چاریک = Quart ربع

چاریکی = تقسیمات چهارتائی Quartile

چتر = (ک) Ombelle

چترک = (ک) Ombellule

چتریان = گروهی از رستنی ها که گلهای آنها بشکل چتر است (ک) Ombellifères

چرخباد = باد های بسیار شدیدی که بدور خود میچرخند - Cyclone سیکلون

چرخه = دوران در اصطلاح هندسه Rotation

چرك = ریم (پ) Pus

چشائی = ذائقه Goût

چشم پزشکی = پزشکی که دردهای چشم را درمان میکند (کحال)

Ophtalmologue

چك = سندی است که برات کش دیگری میدهد تا پولی را از شخص سوم یا بانکی

دریافت دارد و ممکنست شخص دوم آن سند را دیگری واگذار کند

چك بسته = چکی است که بر روی آن دو خط کشیده اند و فقط بانك دیگری میتواند

آن چك را دریافت کند و باشخاص متفرقه پرداخته نمیشود.

Chèque barré

چگال = جسمی که ذرات آن بسیار بهم نزدیک ست (کشیف) (ف) Dense

چلبپانیان = رستنی هایی که گلهای آنها چهارگلبرگ دارد (ک) Crucifères

چمبر = ترقوه (پ) Clavicule

چندی = کیت Quantité

چنگ = دستگاهی که در موقع حرکت اتومبیل با هوا پیمای حرکت را بجزرهای انتقال میدهد

Clutch

چنجر = سرطان (پ) Cancer

چنجراری = سرطانی (پ) Cancéreux

چوب رست = رستنی هائیکه بر روی چوب میرویند Lignicole

چوبی = ساخته شده از جنس چوب Ligneux

چونی = کیفیت (ح) Qualité

چپین = بجای Pli پذیرفته شده است (ز)

چپین افکنده = (ز) Pli déjeté

چپین بادبزنی = (ز) Pli en éventail

چپین برگشته = (ز) Pli renversé

چپین پسین = چپین خوردگی دوم حلق (پ) Pilier postérieur

چپین پیشین = یکی از چپین خوردگیهای بیخ حلق که به آخر زبان وصل میشود (پ)

Pilier antérieur

چپین خوابیده = (ز) Pli couché

چپین خوردگی = Plissement

چپین راست = Pli droit

چپین گسیخته = Pli faille

چپین وارخته = Pli déversé

چینه = طبقه زمین (ز) Strate

چینه شناسی = طبقات الارض Stratigraphie

ح

حسابدار = کسیکه حسابها را منظم نگاه میدارد - رئیس حسابداری Comptable

حسابداری - ۱ = عمل منظم نگاهداشتن حسابها Comptabilité

۲ = اداره ایست که بحسابها رسیدگی میکند

حواله کرد = پول یا چیزیکه پرداخت آن بدیگری واگذار میشود A l'ordre

خ

خاجدیس = بشکل خاج وصلیب Cruciforme

خارا = سنگ گرانیت صوان (ز) Granit

خارانما = مانند خارا (ز) Granitoïde

خارائی = ازجنس گرانیت Granitique

خار پوستان = جانوران دریائیکه بدن آنها از خارهای کوچک پوشیده شده

Echinodermes

خارداران = جانوران پستانداریکه روی بدنشان خارهای زیاد است Echinides

خاره = بجای صخره پذیرفته شده است (ز) Roches

خاستگاه = مبدأ Origine

خامه = رشته های باریکی که در بالای تخمدان گیاه است Style

خانه های شش = حبابچه های ریوی Alvéoles pulmonaires

خاور = مشرق Orient

خبرگزاری = اداره ایست که خبرها را بدست آورده و منتشر مینماید Agence

خدایار = نام یکی از آبادیهای بخش سقز (کردستان) که بجای الهیار برگزیده شده

خدمتگزار = بجای کلمه (مستخدم) پذیرفته شده است - مستخدم مین مملکتی را

باید خدمتگزاران کشوری گفت

خدو = بزاق - آب دهان Salive

خر جین = میوه خشکی که دوکیسه دارد مانند میوه کلم (ک) Silique

خر جینک = خر جین کوچک Silicule

خر داستخوان پا = رسغ Tarse

خر دنکاری = میکروگرافی (پ) Micrographie

خرده دست = استخوانهای کوچک دست Carpe

خرده باج = عوارض متفرقه

خرم شهر = محمره

خرید - خریداری - خریدن = شری و ابتیاع (د)

خریدار = مشتری

خرید و فروش = بیع و مبیعه

خرم کوشک = خزعلیه در خوزستان

خزانه = اداره ای که درآمد های کشور در آن جمع میشود Trésorerie

خزانه دار = رئیس خزانه Trésorier

خزّه = رستنی هائیکه در جاهای نمناک میروید Mousse

مخستو = (مخس و ت و) مقرر (اقرار کننده) (د)

مخسته خانه = جائیکه ناتوانان را در آن نگاهداری میکنند Hospice

مخسر و آباد = خزعل آباد در خوزستان

مخشک نای = حنجره Larynx

مخشودوی = رضایت

مخفت = (مخف و ت) فاصله عرضی نقطه ای از محور مختصات - آبسیس Abscisse

مخم = منحنی Courbe

مخم آورتا = ام الشرائین Crosse de l'aorte

مخم سینی = یکی از خمیدگی های روده که بشکل دندانۀ (س) است (پ)

Anse sigmoïde

مخمیدگی = انحنا Courbure (ه)

مخوار بار = ارزاق

مخواستہ = این واژه بجای کلمۀ مدعابۀ اختیار شده است (د)

مخوانده = مدعی علیه (د)

مخواهان = مدعی (د)

مخودخوار = Autophage

مخودکار = دستگاه و آلتی که بخودی خود کار کند (ف) Automatique

مخورد = (اسم مصدر از خوردن) در فارسی عمل تغذی را گویند و این کلمه بجای

Nutrition فرانسه اختیار شده است

خوشه = (ک) Grappe

خون چکان = جراحاتی که آلوده بخون باشد (پ) Sanguinolent

خون روی = نزف الدم (پ) Hémorrhagie-Saignement

خون گیر = فساد (پ) Saigneur

خون گیری = عمل فصد (پ) Saignée

خونین = دموی (پ) Sanglant

خیز = بلندی طاق در ساختمان (ه) (پ) Flèche

دادخواست = عرضحال (د)

دادرس = قاضی (د)

دادرسی = محاکمه (د)

دادستان = مدعی العموم (د)

دادسرا = پارکه (د)

دادگاه = محکمه (د)

دادگاه استان = محکمه استیناف (د)

دادگاه بخش = محکمه صلح (د)

دادگاه شهرستان = محکمه بدایت (د)

دادگستری = عدلیه (د)

دادنامه = ورقه حکمیه (د)

داده = پول یا سندی که بیا آنکی داده میشود تا بحساب پرداختی بر نداین کلمه بجای Remise
اختیار شده است

دادیار = وکیل عمومی (د)

دارائی - ۱ = مالیه Finance

۲ = آکٲیف در حساب سرمایه Actif

دارو = دوا Médicament

داروخانه = دواخانه Pharmacie

داروساز = دواساز Pharmacien

داروشناس = ادویه شناس Pharmacologiste

داروشناسی = ادویه شناسی Pharmacologie

دارو فروش = دوا فروش Apothicaire

دازه = داز - یکی از آبادیهای کرگان

داس مغز = چین خوردگی بزرگ سخت شامه که مانند داس و از طرفی بطرف دیگر

Faux du cerveau (پ) کشیده شده است

دام پز شک = کسی که چهاربایان بیمار اهلی را درمان میکند - ییطار

دانش جو = شاگردی که در آموزشگاههای عالی تحصیل میکند و آن نظیر (طلبه)

Etudiant عربی و (اتودیان) فرانسه است

دانشنامه = گواهی نامه دانشکده ها Diplôme

داور = حکم (د)

داوری = حکمیت (د)

دبیر = کارمند سفارتخانه که مانند وزیر مختار و سفیر کبیر دارای مصونیت سیاسی است

و در غیاب آنها میتواند کاردار (شارژدافر) بشود و بیشتر نایب سفارت

گفته میشد

دبیرخانه = دبیر بمعنی نویسنده و دبیرخانه دفتری است که دبیران و نویسندگان اداری

در آن بکارهای نوشتنی میپردازند سابقاً آنرا دارالانشاء یا سکر تار یا

Secrétariat میگفتند .

دج = (دِ ج °) جامد Solide (ف)

دچاری = ابتلاء Affection (پ)

درازا = طول (ه) Longueur

درآمد - ۱ = عایدات Revenus

۲ = ورود و دخول (د)

در بند = کوچه های پهن و کوتاه

درخش = (دِ رَ خ ° ش °) برق آسانی Éclair

درخشان = براق - ساطع Brillant

درخواست = نوشته ای که در آن چیزی خواسته یا پیشنهاد میشود

درست = صحیح - عددیکه خرده ندارد (ح) Entier

درستی = صحت (د)

درشت خوار = جانورانی که غذا های درشت میخورند (پ) Macrophage

درشت‌نی = قصبهٔ کبری (پ) Tibia

درصد = نرخ سودی که بهر صد ریال سرمایه بسته میشود Pourcent

درمان = طریق علاج Remède

درمان‌پذیر = قابل علاج Curable

درماندگی = توقف در تجارت - حال تاجری که نمیتواند وام خود را بپردازد

Faillite

درمان‌شناس = متخصص در اصول تداوی (پ) Thérapeute

درمان‌شناسی = اصول تداوی (پ) Thérapeutique

درمانگاه = کلینیک بمعنی مطب در بیمارستان Clinique - قسمتی از بیمارستان که

دارای تخت خواب است و يك سرپزشك آنرا اداره میکند (پ)

درو دگر = کسیکه اسباب و آلاتی از چوب میسازد و بعرابی (نجار) گویند

درون شامه دل = (دَ ر و نْ ش ا مْ هْ دِلْ) غشاء درونی قلب (پ)

Endocarde

درونی = داخلی Intérieur

دریائیان = بحرین

دریابان = (رجوع به نیروی دریائی شود)

دریادار = » » » »

دریاسالار = » » » »

دریافت = وصول و Réception - مثال : از دریافت نامهٔ شما خورسند شدم - دریافت

پول برات را بشما آگهی میدهم

دریافتی = آنچه تاجر از دیگران می‌گیرد و بحساب خود میبرد Recette - مثال :

دریافتی امروز ما پانصد ریال است

دریائی = بحری Maritime

دریانورد = بحریما Marin

دریچهٔ دواختی = یکی از دریچه‌های دل (پ) Valvule mitrale

دریچهٔ سه‌لختی = یکی از دریچه‌های دل (پ) Valvule tricuspide

دریچهٔ سینی = یکی از دریچه‌های دل Valvule sigmoïde

دریچه نای = دریچه مکبی (پ) Epiglottle

دژپیه = (دُ ژُ پِ رِ ی دُ) غده Ganglion

دستگاه = جهاز Appareil

دستگاه جنبش = جهاز محرکه Appareil locomoteur

دستگاه رویش = جهاز نامیه Appareil végétatif

دستگیر کردن = توقف شخص Arrestation

دستگیری = تعاون بلدی

دستمزد = حق الزحمه

دست ورز = کسیکه کارهای دستی میکند

دست ورزی = یشه نمودن کارهایی که با دست انجام داده میشود.

دستور = جواز در اصطلاح پزشکی Prescription

دستور خوراك = رژیم غذایی Régime alimentaire

دستور خوراك بیمار = رژیم مرضی Régime de malade

دسته = سکسیون یعنی دو کشتی جنگی که بفرماندهی یک نفر است - تیم در فوتبال

دستیار = یاری کننده - معاون فنی

دشت میشان = بنی طرف در خوزستان

دشت مینو = حاجی لر در کرگان

دغل - ۱ = عمل تغییر دادن متاعی برای همراه کردن خریدار Falsification

۲ = کسی که چیزی را برای همراهی خریدار تغییر میدهد

۳ = متقلب (د)

دغلی = تقلب

دفتر - ۱ = کتاب و مجموع ورقهائی که دیران مینویسند

۲ = جائیکه دیران در آنجا بکارهای دفتر نویسی میرد از ندکامه خارجی آن کابینه

و بورو است مثال : دفتر وزارتى - دفتر پست

دفتر چه = دفتر کوچک Carnet

دفتر دار = کسی که دفترهای حساب را بدستور حسابداری مینویسد

Teneur des livres

دفترداری = عمل نگاهداشتن و نوشتن دفترهای حساب بموجب دستورهای حسابداری
دفتررسید = نامه هائی که از اداره ها باید برای اشخاص فرستاده شود در دفتری ثبت شده و هنگام تحویل آن نامه ها امضائی از گیرنده پاکت گرفته میشود این دفتر را بیشتر دفتر ارسال مراسلات مینامیدند و اکنون دفتر رسید نامیده میشود.

دفترنماینده = دفترست که در اداره ها خلاصه نامه های رسیده و فرستاده را در آن

مینویسند - پیشتر اندیکاتور گفته میشد Indicateur

دکتر = کسیکه بالاترین رتبه علمی را از دانشگاه میگیرد

دگر دیسی = (دگر °) متامورفوز Métamorphose

دلال = کسیکه بادر یافت حق معینی واسطه مابین خریدار و فروشنده میشود (پ)

دلای = عمل دلال

دماسبیان = رستنی هائیکه آنها را ذنب الفرس مینامند Equisétinées

دمدار = غوکائیکه دارای دم میباشند Urodèles

دم سنج = میزان النفس Spiromètre

دم نگار = میزان التنفس ترسیمی Pneumographe

دندان = ضرس Dent

دمه = بخار Vapeur

دنده = استخوانهای پهلو - ضلع Côte (پ)

دندان آسیا = طواحن Molaires

دوازدهه = (دوازده) اثنی عشر Duodénum

دوبالان = حشراتیکه دارای دو بال هستند Diptères

دوپایان = پستاندارائیکه در روی دو پا راه میروند Bipèdes

دودستان = جانورائیکه دو دست دارند Bimanés

دور = عصر در اصطلاح زمین شناسی Époque

دوران = عهد در اصطلاح زمین شناسی Ère

دوراه = چراغ برقی که دارای دو سر مثبت و منفی است Diode

دورگ = ذوجنبین (ط) Hybride

دوره = بجای بریود در زمین شناسی پذیرفته شده Période

دوره نهفتگی = دوره کون (پ) Période d'incubation

دوری = بعد Eloignement

دوزیست = ذوحیاتین Amphibien

دوزیستی = ذوحیاتین بودن Amphibie

دوزیستان = جانوران ذوحیاتین Amphibiens

دو کرانه = طرفین تناسب Les deux extrêmes

دو فلزی = قرار دادن واحد پول بر اساس دو فلز یعنی طلا و نقره (پ)

Bimétallisme

دولپه = گیاه ذوفلقین (ک) Dicotylédones

دومیان = وسطین (ح) Les deux moyennes

دهدار = نام کسی است که کارهای يك دهستان را اداره میکند

دهدهی = اعشاری Décimales

دهستان = در تقسیمات کشوری هر بخش چندین دهستان تقسیم میشود

دهگان = عشرات (ح) Les dizaines

دهه = عشره (ح) Dizaine

ده يك = عشر Déceile

دید = رؤیت Vision

دیداری = چیزیکه در هنگام دیدن باید انجام گیرد A vue

دیدگاه = رباط کوزلك در کرکان

دیدسنج = میزان الرویه Optomètre

دیفرست = تلگرافهایی هستند که در موقع آزادی سیمهای تلگراف مخبره میشوند

Différé

دیر کرد = عقب افتادن - تأخیر Retard

دیر بن شناسی = پالتوولوژی Paléontologie

دیرینگی = سابقه خدمت (رجوع شود به پیشینه)

دیزه = دیزج خلیل - یکی از ایستگاههای راه آهن آذربایجان

دیوباد = بادھائی کہ مانند تنورہ بآسمان بلند میشوند Trombe

دیوان دادرسی کشور = دیوان عالی تیز Cours de cassation

دیہیم - ۱ = اکیل درگله Corymbe

۲ = حلقہ هائی ازدمہ کہ بدور ماه یاخورشید دیدہ میشود Couronne



راستا = امتداد - جهت (ف) Direction

راست بالان = حشراتی که بالهای آنها راست قرار گرفته (ط) Orthoptères

راست ساز = چراغی که در دستگاه برق امتداد جریان را از یکطرف میکند - مستقیم

کننده (ف) Redresseur

راست گوشه = مربع مستطیل (ه) Rectangle

راسته - ۱ = بجای (اردر) پذیرفته شده است Ordre

۲ = مستقیم در حساب وهندسه (ح) (ه) Directe

رای = رأی (د)

راه = طریق - شارع Voie

راهنمایی و رانندگی = تأمین وسایل عبور و مرور و وسایط نقلیه (شهربانی)

رایزن = مستشار سفارت

رایزنی = مشاوره

ربایش = جذب - جاذبه (ف) Attraction

رخ = خط هائی که بر روی سنگ که چون ضربه ای بآنها رسد سنگ از آن خطها

میشکند (ز) Entaille

رخساره = وضع عمومی آشکوبهای زمین (ز) Facies

رده = طبقه در اصطلاح طبیعی (گ) Classe

رده بندی = طبقه بندی در اصطلاح علمی Classification

رزم = خاصه در میان دو گروه ارتش یا دو گروه از مردم Combat

رزم ناو = کشتی تندرو که مواظب کشتی های دشمن است و برای حمله بر کشتیهای

جنگی یا بازرگانی ازکناره بسیار دور میشود Croiseur

رژه = رژه رفتن - دبله رفتن Défilé

رست = طول نقطه از محور مختصات - اردونه Ordonnée
رساندن = ابلاغ (د)

رسته = (ر س ت ه) صنف Ordre

رستی = ترابی - صلصالی Argileuse

رسدبان = پایور شهربانی (ستوان)

رسید = نوشته ایکه دریافت چیزی را معین میکند Récépissé

رسیدگی - ۱ = تحقیق - تحقیقات

۲ = بازدید حساب برای اطمینان از درستی آن Vérification

رسیدگی فرجامی = رسیدگی تمیزی (د)

رسیدگی نخستین = رسبدگی بدایت

رسیدنامه = ابلاغنامه (د)

رسیده = وارد - وارده

رشته - ۱ = فیلامان - در چراغ برق و رادیو Filament

۲ = لیف

رفت سگر = (ر ف ت ° س گ °) مأمور تنظیف

رفت وروب = دایره تنظیف و تسطیح

رعباد = باد هائی است که ناگهان وزیده و سرعت آنها زیاد است Rafale

رعبار = باران شدید یا دانه های درشت Averse

رگشناسی = معرفة العروق

رگه = رشته های معدنی Filon

رهش = (ر م ° ب ش °) عمل خراب شدن و خرد شدن و ریختن سنگها (ز)

Effondrement

رمبیدن = (ر م ° ب ی د ن °) خراب شدن و خرد شدن سنگها (ز) Effondrer

رنگین کمان = قوس و قرح (ف) Arc-en-ciel

روادید = ویزا - رؤیت کنسول ها روی گذرنامه ها Visa

رواناه = فرمانی که رئیس کشوری به کنسولهای بیگانه میدهد و آنها را برای انجام

مأموریت خود مجاز مینماید Exequatur

روان سنجی = پسیکومتري Psychométrie

روان نگاری = پسیکوگرافی Psychographie

رودك = حشمت آباد (ایستگاه شماره ۲۷ راه آهن جنوب)

روده باریك = معاء دقاق Intestins grêles

روده بند = ماساری قا Mésentères

روده تهی = صائم Jéjunum

روده دراز = ایلاووس Iléon

روده راست = معاء مستقیم Rectum

روده فراخ = معاء غلیظ Gros intestins

روده کور = معاء اعور Cœcum

روزانه = یومیه Diurne

روزخیز = جانورانی که روز حرکت میکنند Diurne

روزگار = عصر در زمین شناسی Age

روزنامه = دفتر ژورنال Journal

رو زن داران = جانورانی که در بدن آنها سوراخهای ریز است و يك ياخته دارند

Foraminifères

روزنه ۱ - = سوراخهای ریز در بدن جانوران Foramen

۲ = سوراخهای ریز در برگ و پوست رستنیها Stomate

روش ۱ - = مشی در هوا پیمائی Allure

۲ = طریقه در مطالب علمی Méthode

روند = طریقه عمل در فیزیک Procédé

روشنائی = Eclairément

روشنی = ضیاء Clarté

رونوشت = کپی Copie

رونوشت گواهی یافته = سواد مصدق (د)

رونویس = کسبکه کبی میکند Copiste

رویا = نامی - نوکننده Croissant

- Embryon = رویان = نخستین دورهٔ رشت تخم
 Embryologie = رویان شناسی = امبریولوژی
 Croissance = رویش = نمو (ط)
 روی هم = مجموع
 Surface = رویه = سطح (ه)
 Méninges = رویه مغز = غشاء دماغی
 Bruine = ریز بار = باران تند بادانه های ریز
 Microscope = ریزبین = میکروسکپ
 Microphage = ریزخوار = میکروفاز
 Décompte = ریز حساب = صورت جزء حساب
 Microlithique = ریزدانه = سنگهایی که از دانه های بسیار ریز ساخته شده است .
 Thallophytes = ریشه داران = رستنی هایی که یاخته های آنها یکسان است
 Ulcère = ریش = قرحه
 Radical = ریشگی = رادیکال (ح)
 Ulcèreux = ریشناک = قرحه دار
 Racine = ریشه = جنر در حساب
 Rhizopodes = ریشه پائیان = جانوران تک یاخته که ریشه های بسیار دارند
 Racine cubique = ریشه سوم = کعب (ح)
 caillon = ریک = شن درشت (ز)

ز

زاد = موالیه (پ) Natalité

زال = قراگز (یکی از ایستگاههای راه آهن آذربایجان)

زایا = ژنراتور مولد Générateur

زایچه = ورقه ولادت که در هنگام تولد کودک نوشته میشود

زایشگاه = محلی که برای وضع حمل زنان است (پ)

زایمان = وضع حمل (پ) Accouchement

زبانک = برگ بسیار باریک و کوچک Ligule

زبان کوچک = ملازه Luette

زبانیه = برگ باریک و دراز Languette

زبانی = شفاهی Oral

زبره سنک = تراکیت Trachyte

زبرین = فوقانی Supérieur

زخم = جراحت Plaie

زدن = ضرب کردن (ح)

زرادخانه = محل اسلحه و ذخایر و مهمات ارتش - قورخانه Arsenal

زر = طلا

زرد پوست = حالتی از حشره که پوست آن مانند طلا زرد رنگ است Chrysalide

زرداب = صفراء (پ) Bile

زرد پی = رباط یعنی رشته های زردی که دو استخوان را بهم می پیوندند Tendon

زرفین = حلقه در بدن جانوران Anneau

زرفینک = (ز ر ف ی ن ك) ارکگون Archégone

زرفینی = حلقوی (ج) Annélides

زره دار = کuirassé کuirassé

زرینه بالا = آ لطنون علیا در سقز کردستان

زرینه پائین = آ لطنون سفلی در سقز کردستان

زرینه رود = جغتو چای در کردستان

زفر = gueule

زفره = (ز ف ر ه) ضمیمه کوچک دهان حشرات Mandibule

زمان سنج = Chronomètre

زمین پیمای = مساح - مساحت کننده و اندازه گیرنده زمین

زمین شناسی = Géologie معرفه الارض

زناشوئی = نکاح - ازدواج (د) Prison

زندان = محبس

زندان بان = مستحفظ محبس

زندانی = محبوس - (بجای اسیر بکار نرود)

زند زبرین = Radius استخوان زند اعلی

زند زیرین = Cubitus استخوان زند اسفل

زندگانی = Vie حیاة

زندگی نهانی = Vie latente حیات مخفی

زنده = Vivant حی

زنگیان = زنگی محله در شهرستان کرگان

زه = وتر (ح) Corde

زه دادن = رحم (پ) Utérus

زهر = Poison سم

زهرابه = Toxine توکسین

زهر شناسی = سم شناسی (پ) Toxicologie

زهره = کبسه صفرا (پ) Vésicule biliaire

زهناک = مترشح Suintant

زیار = زیارت در شهرستان کرکان

زیان = نقصان ضرر Perte

زیرخان = رجوع شود به بالا Rez de chaussée

زیر دریائی = تحت البحرى Sous marin

زیست بهر = خارج قسمت تنفسى Quotient vital

زینہ = درجہ (ف) Degré

زینہ بندی = مدرج ساختن Graduation

زیرین = تحتانی Inférieur

ژ

ژرفا = عمق Profondeur

ژرفی = مربوط به قسمت های عمیق دریا Bathyal

ساختگی = مجعول

ساختمان = معماری (ش)

ساز = آلت Instrument

سازش - ۱ = صلح در اصطلاح دادگستری La paix

۲ = آ کرد در اصطلاح وزارت خارجه Accord

سازمان = تشکیلات Organisation

ساز و برگ = وسائل تجهیزات Equipement

سازه = عامل در اصطلاح حساب Facteur

سالمندان = اکابر

سالواره = قسط السنین (ح) Annuité

سبزده = قطانجق در سقر کردستان

سبزکوه = کره سی - در زاورد کردستان

سبزینه = کلروفیل - ماده سبز گیاه Chlorophylle

سپارنده = ودیعه دهنده Dépositant

سپردن = ودیعه گذاشتن Déposer

سپرده = ودیعه Dépôt

سپیدرگ = وعاء لنفاوی Veines lymphatiques

ستام = یراق و زین اسب Harnachement

ستبر ۱ = (س ک ت ب ° ر ا) ضخامت و ثخن Épaisseur

ستبر پوستان = جانوران ضخیم الجلد Pachydermes

سترون = (س ت ر ° و ن °) عقیم - نازا Stériliser

سترون کردن = عقیم کردن (پ) Stériliser

- سترون کننده = Stérilisateur عقیم کننده
- سترونی = Stérilité عقم
- ستون = دگل کشتی ها و دگل هواپیما ها که سیم های مهارها بآن متصل میشود Mat
- ستونك = ستون کوچک Columelle
- سته = (سِت ه) مبهوه آب دار مانند انگور Baie
- ستغ = بالای کوه Crête
- سخت شاهه = ام اللبظ Dure-mère
- سخنران = کنفرانس دهنده Conférencier
- سخنرانی = کنفرانس بمعنی مجمع علمی Conférence
- سدِ سمان = مآت (ح) Centaine
- سده = مائه (ح) Centaine
- سده بند = تقسیمات مآتی Percentile
- سده بندی = تقسیمات صد قسمی Percentilage
- سر بهر = سروان شهربانی
- سر پاس = سرتب شهربانی
- سر پاسبان = گروهبان شهربانی
- سرپرست = قیم (د)
- سرپرستی = قیمیت (د)
- سریز شک = رئیس سرویس در بیمارستان Chef de service
- سرچشمه = باش بولاق دربخش سفرکردستان
- سرخ رگی = شریان Artère
- سرخ نای = مری Pharynx
- سرداور = حکم مشترك (د)
- سررسید = موعد Échéance
- سررسیدنامه = دفتر موعد Échéancier
- سرینه = قسمتی از بدن حشرات که شامل رأس و صدر است Céphalothorax
- سرکلانتری = اداره پلیس Police

سرکنسول = ژنرال قونسول

سرلاد = سلاح در شهرستان کرکان

سرمایه = تمام متاع یا پولی که برای بازرگانی گذاشته میشود Capital

سرنای = سرخوخته دریائی

سرو = شاخ و میله درازی که بر روی سرحشرات است Antenne

سرون = آتن Antenne

سرونک = سروی کوچک Antennule

سرین = عظم حرفه Iliaque

سفته = فته طلب

سفته بازی = خرید و فروش سند های تجارتی بقصد استفاده بسیار بوسیله فریب دادن

فروشندگان Agiotage

سفید تپه = اق تپه در کردستان

سفید رود = قزل اوزن

سفید گنبد = اق گنبد

سفیده دم = فلق پ سفیده صبح Aurore

سگساران = جانورانی که سر آنها مانند سگ است Cynocéphales

سلمان کند = سلیمان کندی در سقر کردستان

سماق ده = سماق لو در سقر کردستان

سماک = سنگ سماق Porphyre

سماک نما = مانند سنگ سماق Porphyroïde

سمداران = جانورانی که دارای سم هستند Ongulés

سم شکافتگان = جانورانی که سم آنها شکافته است Fissipèdes

سنبلك = سنبله کوچک Epillet

سنبله = خوشه ای که گل های آن پایه ندارد Épi

سنبلاق = اشیل Splint

سند - ۱ = نوشته ای برای اثبات مطلبی Acte

۲ = نوشته ای برای تعیین وام یا طلبی Effet

سنگ - ۱ = حجر (ز) Roche

۲ = وزنه (ف) Poids

سنگ پستان = سلحفات ها Chéloniens

سنگتراش = حجار

سنگ شناسی = علم الاحجار Pétrographie

سنگواره = مستحاث فسیل Fossile

سنگینی = ثقل (ف) Poids-Pesanteur

سنگ ماسه = سنگی که از ذرات (ماسه) ساخته شده است Grès

سو = جهت (ف) Sens

سوخت = قسمت زیرین بعضی از رستنی ها مانند سیر و پیاز Bulbe

سوخت = مواد قابل احتراق Combustible

سوخت آما = کربوراتور Carburateur

سوخت پاش = ژیکلور - برای پراکنده کردن نفت و بنزین در ماشین ها Gicleur

سود = منفعت حاصل از بازرگانی Profit

سود ناویژه = نفع غیر خالص

سود ویژه = نفع خالص

سود و زیان = نفع و ضرر

سوزا = بجای قابل احتراق و سوختنی پذیرفته شده است Combustible

سوزانی = قابلیت احتراق Combustibilité

سوزان = محترق (ف) Brûlant

سوزاننده = محرق (ف) Comburant

سوزآور = محرق (ف) Caustique

سوزآوری = احراق (ف) Causticité

سوزن زدن = زرق (پ) Injecter

سوسن گرد = نام قدیمی شهرست در خوزستان که مدتی بنام خفاجه خوانده شده و

فرهنگستان همان نام قدیمی را از نو برای همان شهر اختیار کرد بیشتر

این شهر بواسطه پارچه های سوزن زده خود مشهور بود .

سوم کس = شخص ثالث (د)

سویه = میکربی که میکربهای دیگر از آن پدید آمده باشد - سوش Souche

سه بر = سه ضلعی (ه) Trilatère

سه راه = تریود Tride

سه گوشه = مثلث (ه) Triangle

سیاهاب = قره سو (ایستگاه شماره ۲ راه آهن شمال)

سیاه سنک = بازالت Basalte

سیاه پایه = قره غایه

سیاه چر = قره چر

سیاه چمن = قره چمن در آذربایجان

سیاه دشت = قره غان در بخش سقز کردستان

سیاه رگ = ورید Veine

سیاه گل = قره گل در کردستان

سیاه گندم = قره بنده در کردستان

سیاه ناو = قره ناو در سقز کردستان

سیاهه = فاکتور - صورت حساب Facture

سیخ = برش Broche

سیخک = سیخ کوچکی که در دنباله هوا یما است Béquille

سیلیسی = از جنس سیلیس Siliceux

سیدمین دشت = حسن آباد (ایستگاه شماره ۲۴ راه آهن شمال)

سیدمین رود = (طائو چای)

سینه = صدر Siliceux

سیه چشمه = قراغینی - (در آذربایجان غربی نزدیک ماکو)

شاخه = شعبه (ط) Embranchement

شادباش = تبریک

شادگان = فلاحیه

شازند = ادریس آباد - ایستگاه شماره ۲۱ راه آهن جنوب

شامه = غشاء نازک (ط) Membrane

شامه ششی = غشاء جنب (پ) Plèvre

شاهین دژ = صاین قلعه در جنوب دریاچه رضائیه

شایسته = صالح (د)

شبانه = منسوب شب در اصطلاح هیئت Nocturne

شب تابان = جانوران تك یاخته که در شب روشن هستند Noctiluques

شبخیز = جانورانی که شب بیرون می آیند Nocturne

شبیم = نمی که هنگام شب بر روی رستنی ها پیدا میشود Rosée

شتاب = Accélération

شتاب نما = هدگراف Hodographe

شخانه = (ش خ ا ر ن) احجار ساقطه - سنگهایی که گاهی از آسمان بر زمین می افتد

Météore (ز)

شفاخانه = پست صحی امدادی مدارس

شفت = (ش ف ت) میوه کوشت دار مانند هلو (ک) Drupe

شکاف = تراک سنگ (ز) Fente

شکست - ۱ = کسبختگی سنگها و جدا شدن آنها (ز) Cassure

۲ = انکسار (ف) Réfraction

شکستگی = بریده شدن دو قسمت از زمین (ز) Fracture

شکستن = تقض (د)

شکفت = (ش مک ف ت) طریق باز شدن میوه های خشک (ک) Déhiscence

شکمپانیان = حیوانات بطنی رجلی (ج) Gastropodes

شکمچه های مغز = بطون دماغی Ventricules cérébrales

شکمه = مریک از دو بطون زیرین دل (پ) Ventricule

شکنجهای مغز = تلافیف دماغی Circonvolutions cérébrales

شکوفه = میوه هائیکه بخودی خود باز میشوند Déhiscent

شمار = عدد Nombre

شماره = نمره Numéro

شمش = پاره فلزی که هنوز چیزی با آن ساخته نشده Lingot

شن = ریز Gravier

شنائی = مربوط بشنا و حرکت درآب (ط) Natatoire

شناسنامه = ورقه هویت

شنوائی = سامعه (پ) Ouïe

شنید آزما = میزان الاستماع (ر) Acouscope

شنید سنج = میزان السمع (ر) Acoumètre

شوشه = منشور (ه) Prisme

شه بخش = طایفه اسمعیل زائی درمکران

شهر = (ش ه پ ر °) پره های بزرگ پرندگان - قسمتی از بالهای هواپیما که برای

تغییر امتداد حرکت است Aileron

شهر = بلد

شهربانی = نظمیه - پایوران شهربانی از اینقرار است

پاسبان = آژان

سرپاسبان = کروهان

رسدبان = ستوان

سر بهر = سروان

یاور = سرکرد

پاسیاریار = سرمنگ

سرپاس = سرتپ

شهردار = رئیس شهرداری

شهرداری = بلدیہ

شهرری = حضرت عبدالعظیم

شهرستان = هريك از چهل ونه قسمت تقسیمات کشور ایران

شهریار = رباط کریم - ایستگاه شماره ۴ راه آهن جنوب

شهناز = طایفه یار احمد زائی درمکران

شیرخوارگاه = دارالرضاعه

شیره پرورده = شیرۀ ایکه در برکهای رستنی ها پرورش یافته و بقسمتهای مختلف گیاه

میروود (ک) Sève élaborée

شیره خام = شیرۀ ایکه از ریشه گیاه بساقه و برکها میروود Sève brute

شیشه ای = زجاجی (ز) Vitreuse

ص

صرف = اختلاف ما بین بهای واقعی پول و بهائی که در بازار خرید و فروش میشود

Agio (ب)

صندوق - ۱ = جعبه چوبی یا فلزی Caisse

۲ = در اصطلاح بانگی محل پرداخت یا دریافت پول

صندوقدار = کسی که در حسابداری ها متصدی کار صندوق است



طلبکار = کسیکه پول یا کالائی از دیگری باید باو برسد - داین Créancier

ع

عدسك = برجستگی های كوچك مانند عدس كه بر روی ساقه گیاهان است (ك)

Lenticelle

غ

- Glande = کره ها و برجستگیهای ترشح کننده در بدن (پ)
- Glandes parotides = غده بناگوشی = غدد نکفیه
- Glandes sous-maxillaires (پ) = غده زیر آرواره = غدد تحت فکی
- Glandes sublinguales = غده زیر زبانی = غدد تحت السانی
- Glandes salivaires (پ) = غده های خدو = غدد بزاقی
- Poulie = غره = قرقره
- Roulement (ف) = غلت = گردش جسمی بر روی جسم دیگر
- Roulant (ف) = غلتان = چیزیکه میغلتد
- Roulette (ف) = غلتك = (غ ل ت ك) لوله ایكه میغلتد
- Rouleau (ف) = غلته = لوله كوچكى كه میغلتد
- Rouler (ف) = غلتیدن = گردیدن جسمی بر روی جسم دیگر
- Masse = غند = (غ ن د) جرم
- Massif (ف) = غنده = مصب
- Malléole externe = غوزك بیرون = قوزك خارجی در استخوان پا
- Malléole interne = غوزك درون = قوزك داخلی
- Batraciens = غوكان = ضنادغ (ج)

ف

- فراخواندن** = احضار مأمور
فراز = اند - قطب مثبت جریان برق - Anode
فرازیاب = میزان الارتفاع - آلтімتر Altimètre
فراپاز = متصاعد (ح) Progressif
فراپازی = تصاعد (ح) Progression
فرجام = رسیدگی تمیزی (د)
فرجام خواسته = ممیز عنه (د)
فرجام خوانده = مستدعی علیه تمیز
فرجام خواه = مستدعی تمیز (د)
فرخ زاد = عرب اغلو در کردستان
فرسایش = عمل فرسودن (ز) Érosion
فرسودن = سائیده شدن زمین و تراش یافتن تدریجی آن (ز) Éroder
فرسودگی = کهنه شدن اثاثیه بقسمی که دیگر قابل استفاده نباشد - اسقاط شدن
فرفیونیان = تیره ای از رستنی های گلدار که کرچک جزء آنهاست .
Euphorbiacées
فرماندار = کسیکه کارهای شهرستان را اداره میکند
فرهنگ = معارف
فرستادن = برگرداندن (بر حسب محل استعمال) (د)
فرستاده = صادره درجائیکه بمعنی فرستادن باشد - (سجل صادره ازدفتر) را نمیتوان
(شناسنامه فرستاده نوشت)
فروشنده = بایع
فروخته = خریده (بر حسب آنکه چگونه بکار رود) (د)

فرو د = قطب منفی جریان برق - کاتد Cathode

فرو گیر = محاط کننده Ambient

فزونی = مازاد Excédant

فشار = ضغطه Pression

فشار سنج = میزان الضغطه Manomètre

فشار نگار = بارگراف برای ترسیم فشار هوا (ف) Barographe

فندقه = میوه خشکی که مانند فندق است - آکن Akène

فوتبال = اصطلاحات بازی فوتبال از این قرار پذیرفته شده است

بیرون Out

تاوان Penalty

تاوانگاه Penalty area

تجاوز Off side

پشتیبان Back

پشتیبان چپ Left back

پشتیبان راست Right back

پیشرو Forward

پیشرو چپ Left forward

پیشرو دست چپ Left wing forward

پیشرو دست راست Right wing forward

پیشرو راست Right forward

پیشرو مرکز Centre forward

خطا Foul

داور Referee

دست Hand

دسته Team

رد Pass

زدن Kick

سر Head

سر دسته Captain

گوشه Corner

نگهبان Half back

نگهبان چپ Left half back

نگهبان راست Right half back

نگهبان مرکز Centre half back

هال Goal

هال بان Goal keepes

هال گاه Goal area

فهرست - ۱ = جدول یا دفتری که عنوانهای مطالب کتابی در آن نوشته شود

۲ = اندکس Index

ق

قرارداد = Contrat

قرنطین = Quarantaine

قفسه سینه = Cage thoracique

قانون گذاری = تقنینیه

قبله چشمه = قبله بولاغی در سقز کردستان

قپانداری = باج پیا

قولون = Colon

قولون بالا رو = Colon ascendant

قولون پائین رو = Colon descendant

کابین = مهر - صداق

کاخ دادگستری = عمارت عدلیه (د)

کار = شغل

کار آگاه = پلیس مخفی Detective

کارآموز = استاژیر Stagiaire

کارآموزی = استاژ Stage

کارپرداز = رئیس مباشرت و ملزومات

کارپردازی = مباشرت و ملزومات

کارخانه = ایستگاه شماره ۱۰ راه آهن شمال

کارداپه = شارژدافر Chargé d'affaires

کارشناس = اهل خبره (د) Expert

کارشناسی = خبرویت (د) Expertise

کارکنان = تمام کسانی که در اداره بکار مشغولند Personnel

کارگزار = کسی که کارهای بانک را در شهر دیگری انجام میدهد Correspondant

کارگزاری = بنگاه هائی که خرید و فروش اشخاص را انجام میدهند Agence

کارگزین = رئیس اداره پرسنل و استخدام

کارگزینی = اداره استخدام و پرسنل

کارمزد = حق العمل

کارمند = عضو اداره

کارورز = انترن - دانشجویی که در بیمارستان بدستور سرپزشک کار میکند (پ)

Interne

کاس برگ = سیال Sépale

کاستن = تفریق کردن (ح) Soustraire

کاسته = مفروق (ح)

کاسه = حقه کل - کاليس (ک) Calice

کاسه سر = جمجمه (پ) Crâne

کالا = مال التجاره - متاع Marchandise

کالبد شکافی = تشریح عملی Dissection

کالبد شناسی = تشریح عملی برای شناسائی اندامهای بدن Anatomie

کالبد گشائی = فتح میت Autopsie

کامیار = قاچیان در سقر کردستان

کان = معدن Mine

کان شناسی = معدن شناسی Minéralogie

کانون سوارکاران = ژکی کلوپ Jockey club

کانی = معدنی (ذ) Minéral

کاو = مقعر (ف) Concave

کاواک = مجوف Creux

کاواکان = گروهی از جانوران دریائی که در تن آنها کیسه های مجوف است

Cocentérés

کاهش = تفریق (ح) Soustraction

کاهش باب = مفروق منه (ح)

کبودان = قوتلو - دربخش سقر کردستان

کتابخانه = بيبليوتک Bibliothéque

کتابشناس = بيبليوگراف Bibliographe

کتابفروشی = مغازه ای که در آن کتاب فروخته میشود Librairie

کج راهی = انحراف Déviation

کدوئیان = تیره ای از رستنی های گلدار که خیار و کدو جزو آن است

Cucurbitacées

کرانه = ساحل دریا (Littoral)

کرچی = قایق پاروئی یا موتوری

کردکوی = (كُرْ دُ ك و ی) کرد محله

کِرْك = (كُرْ ك °) پشم یا پر بسیار نرم Duvet

کرمینه = حالتی از حشرات که شکل آنها مانند کرم است Larve

کرو = (كِرْ ر و °) کرچی بادی

کشاورزی = فلاحه Agriculture

کشتارگاه = مسلخ محل کشتی حیوانات

کشت = زراعت برای پرورش میکروب (پ) Culture

کشتی = قابل رزاعه Arable

کفروان = جانورائیکه بر روی کف پا راه میروند - مانند خرس Plantigrades

کفک = (كَفْ ف ك °) قارچهاییکه بر روی مواد غذایی میروند Moisissure

کلاپرک = (كُ ل ا پ رَ ك °) ساقه ای که گلهای کوچک بسیار بر روی آن

قرار میگیرند مانند گل آفتاب گردان Capitule

کلاچک = قلعه حقه در بخش سقز کردستان

کلافه = رشته های درهم تابیده Lacis

کلاک = بیابانیکه در هنگام بارندگی سبز شده و در تابستان خشک شود - استپ (ز)

Steppe

کلاله = (كُ ل ا ل ه) برجستگی یا رشته های بالای مادگی کبک - استیگمات

Stigmate

کلانتر = رئیس کلانتری Commissaire

کلانتری = کمیساریا Commissariat

کلانتر مرز = کمیسر سرحدی

کلانده = قیلون در سقز کردستان

کلاهک = محفظه ریشه Coiffe

کلید = مفتاح Clef

کمان = قوس (ه) Arc

کم بسامد = Bas frequency فرکانس
 کمبود = Déficit چیزی یا پولی که در هنگام تراز کردن حساب کم می‌آید

کمر = Lombe قطن

کمر درد = Lumbago لوم باکو

کمینه = Minimum (ح . ه) حد اقل

کنار = Rive ساحل رود (ز)

کناره = Rivage ساحل بطور کلی

کنده = Souche (ك ن ° د °) قسمت پائین درخت

کنسول = Consul

کنسولیاری = Vice-consul ویس قنصل

کنش = Action (ك ن ش °) فعل در اصطلاح علمی (ف)

کوپلان = ده قلاتو - در سقزکردستان

کوچک = قوجق - در کردستان

کوژ = convexe محدب

کوشک = قاشق درسقزکردستان

کود رست = (ك و د ° ر س ° ت °) گیاهانی که بر روی کود می‌رویند

Fumicole

کولاب = آبگیر کوچک که آب در آن بماند (ز) Mare

کوه‌زا = ارژنیک (ز) Orogénique

کوه‌زانی = حرکات پوسته زمین که موجب تشکیل کوه‌ها می‌شود (ز)

Orogénèse

کوی = کوچه‌ها ای که پهنای آنها از شش تا ۱۲ متر است

کیفر = مجازات (د)

کیفری = جزائی (د)

کیسه = حفره‌های درونی بدن که بتوسط حیوانات طفیلی پیدا می‌شود (پ)

Kyste

Enkystement = کیسه بندی

S'enkyster = کیسه بستن

کیسه داران = حیواناتی که در زیر شکم آنها کیسه ها ای است و بچه های خود را

در آن میپروراند Marsupiaux



گما و صندوق = صندوق بزرگ آهنی را کوفند Coffre - fort

گچساران = گچ قره‌کلی نزدیک بهبهان

گداز = ذوبان Fusion

گدازه = (گُدازه) سعیر آتشفشانی (ز) Lave

گذر = (گُذر) معبر

گذرنامه = تذکره - پاسپورت - نوشته‌ای که برای مسافرت باشخاص داده میشود

Passeport

گرانبها = قیمتی Précieux

گرانی = ثقل Pesanteur - Gravité

گرانیکاه = مرکز ثقل Centre de gravité

گرایش = تمایل Tendence

گردافشانی = پراکنده شدن گرده گل (ک) Pollinisation

گردباد = باد شدیدی که بدور خود میچرخد Tourbillon

گرددهانان = تیره‌ای از ماهی‌ها که دهان آنها گرد است Cyclostomes

گردش = جریان Circulation

گردش خون = دوران دم

گردنا = (گِرْدَن) استخوان رزفه - استخوان مکعبی سرزانو Rotule

گردوئیان = تیره‌ای از رستنی‌ها که گردو جزء آنها است Juglandées

گرده = (گِرْدِه) قرص (ف) Disque

گرده = (گِرْدِه) کلیه (پ) Reins

گرده = (گِرْدِه) گرد نرگل (ک) Pollen

گمرزن = طریق مخصوص قرار گرفتن گلها در بالای شاخه‌ها مانند گل شمشاد یا گل

کاوزبان Cyme

گرماسنج = کالری متر (ف) Calorimètre

گرمابه = حمام

گرمسار = قشلاق - ایستگاه شماره ۲۷ راه آهن شمال

گرو = رهن Gage

گروسمان = مرهونه

گروه = کروب (ز) Groupe

گریبانک = کریانه کوچک (ک) Involucre

گریبانه = حلقه ای از گوشوارک ها که در پای گلپای چترست Involucelle

گزارش - ۱ = راپورت Rapport

۲ = شرح و تفسیر و تعبیر

گزش = لذع (ب) Mursure

گسله = گسیختگی آشکوبهای موازی - طبقات زمین (ز) Faille

گسیختن = فسخ (د)

گش = (گ ش) مایعهاییکه در بعضی از حفره های بدن جمع میشود (ط)

Humeur

گشتاور = (گ ش ° ت آ و ر °) عزم در اصطلاح مکانیک Moment

گشتی = (گ ش ° ت ی) دسته ای از نگهبانان که در مسافت معینی حرکت میکنند

Patrouille

گشنگیری = لقاح Fécondation

گشیدن = آمیختن نر و ماده Féconder

گشغو = دعوی (د)

گل آذین = (گ ل ° آ ذ ی ن) طریق جای گرفتن گلها بر روی شاخه ها

Inflorescence

گلبرگ = مریک از برگهای رنگین گل - پتال Pétale

گل خیزان = قلیان - در سنج کردستان

گلزار بالا = قوزلو علیا در سقز کردستان

گلزار پائین = قوزلو سفلی

گل سنگ = (ک ن ل س ن م ک °) لیخن (ک) Lichen

گلشن = (ک ن ل ش ن °) گلین در سنج درستان

گلو = حلق (پ) Gorge

گلوگاه = بلعوم (پ) Pharynx

گلووی زهدان = عنق رحم (پ) Col de l'utérus

گماشتن = نصب

گمائش = (ک م ا ن ش °) سبر - عمل تعیین عمق Sondage

گمازه = مسبار - آلتی که با آن عمق را تعیین میکنند Sonde

گمانه زدن = تعیین کردن عمق Sonder

گنج = (ک ن ج °) حجم (ف) Volume

گنجا = حجم (ف) Volumineux

گنج زار = میزان الحجم ترسیمی Pléthysmographe

گنجه = (ک ن ج ر °) قفسه

گنجینه = مخزن کتاب در کتابخانه Dépôt

گندزدا = (ک ن ز د ا °) ضد عفونی کننده Désinfectant

گندزدانی = ضد عفونی کردن Désinfection

گند زوده = ضد عفونی شده Désinfecté

گندمان = طاهر بوغدا در سقز درستان

گند میان = تیره ای از رستنی ها که گندم جزء آنها است Graminées

گنگ = (ک ن گ °) اصم (ح)

گوا رش = مضم Digestion

گواه = شاهد (د)

گواه خواهی - گواه خواستن = استشهاد و استشهاد کردن (د)

گواهی = شهادت (د)

گواهی نامه = شهادت نامه - سرتیفیکا Certificat

گوشت فروشی = قصاب

گوشک = اذین - گوش کوچک Auricule

گوشوارك = گوشوارهای كوچك دنباله برگ - استیپول Stipule

گومیشان = گمش تپه در کرکان

گوشه = زاویه (ه)

گوشه باز = زاویه منفرجه (ه) Angle obtus

گوشه تند = زاویه حاده (ه) Angle aigüe

گونه - ۱ = خد (پ) Joue

۲ = نوع (ط) Espèce

گویا = منطق (ح)

گوی = کره (ه) Sphère

گیاه = نبات Plante

گیاه شناسی = معرفة النبات Botanique

گیرك = بریز - دوشاخه برای گرفتن جریان برق Prise

گیره = دوشاخه دهان جانوران (ج) Pince

ل

لاشه = جسد (پ) Cadavre

لاشه خوار = جانورانی که لاشه جانوران دیگر را میخورند (ج) Nécrophores

لاله و شان = جانوران دریائی که بدن آنها مانند گل لاله است (ج) Grinoides

لایه = طبقه زمین (ز) Couche

لای = رسوب آب رودخانه (ز) Limon

لب = شفۀ Lèvre

لبدیشان = تیره ای از رستنی های گل دار که گل آنها دارای دو لب است مانند نعناع

Labiées

لجن = گلی که در ته آب می ماند Vase

لرزان = مرتعش - دارای حرکت رفت و آمدی Tremblant

لشاب = جایی که در آن آب ایستاده و در آن علف و نی بروید (ز) Marécage

لغزش = تغییر محل جسمی بر روی جسم دیگر چنانکه لغت و نچرخد (ف)

Glissement

لگنچه = حوضچه (پ) Bassinet

لگن = خاصره Bassin

مادگی = بیستیل - آلت تأنث در کل Pistil

ماران = گروهی از جانوران که مار جزء آنها است Ophidiens

مارپیچ = خطی که در يك سطح بدور خود میپیچد مانند چنبره زدن مار بدور خود

در روی زمین (ف) Spirale

مارسانان = گروهی از جانوران که شبیه بهمار هستند Ophiurides

مازیار = حاج علیتقی - درکرگان

ماسه = شن بسیار نرم (ز) Sable

ماسه زار = صحرائیکه ماسه نرم دارد (ز) Sablière

ماسه زی = جانورائیکه در ماسه زندگی میکنند (ج) Arénicole

ماشوره = ساقه هائیکه میان آنها خالی است مانند نی (گ) Chaume

ماکیانیان = تیره ای از پرندگان که مرغ خانگی و کبک جزء آنها است Gallinacées

مالش = اصطكاك (ف) Frottement

ماما = قابله

مامک بالا = مامق علیا در سقر

مامک پائین = مامق سفلی

ماندآب = جائیکه در آن آب مانده و متعفن میشود

ماندگار = لایتغیر - چیزیکه پیوسته در يك حال مانده و تغییر نمیکند

Persistent-Permanent

مانده - ۱ = تفاوت دریافتی و پرداختی يك تجارت خانه Solde

۲ = تفاضل (ح) Reste

مایچه = عضله (پ) Muscle

مایچه شناسی = معرفة العضلات (پ) Myologie

مایه = واكسن (پ) Vaccin

مایه زنی = عمل واكسن زدن (پ) Vaccination

مایه کوبی = تلقیح واكسن Vaccinothérapie

مجری = ميوه خشکی است که مانند جعبه ای يك در دارد - مثل تخم خرفه (ک)

Pyxide

مخچه = دماغ اصغر (پ) Cervelet

Médaille = مدال

Corail = مرجان

مرداب = پیش رفتگی کوچک دریا در خشکی (ز) Lagune

مردسیاسی = رجل سیاسی

مردم شناسی = آنتروپولوژی - علمیکه بشرح کارهای مادی اقوام مختلف میپردازند

Anthropologie

مرده = متوفی (پ) Mort

مرده زاد = مولود مرده بدنیا آمده Mort-né

مرده زادی = (پ) Mortinatalité

مرزدار = مأمورین سرحدی

مرزداری = اداره گارد سرحدی

مرگ = موت Mort

مژك داران = جانوران يك سلولی که بر روی آنها چندین مژه است Ciliés

مسکین خانه = دارالمساکین

مشکاباد = ابراهیم آباد - ایستگاه شماره هجده راه آهن جنوب

مشگیزه = (م ش گ ی ز ه) کیسه کوچکی که مانند مشک کوچکی در سربهای

بعضی گیاهان است (ک) Ascidie

مغاکسی = منسوب بقسمتهای بسیار عمیق دریا Abyssal

مغز تیره = نخاع - مغز حرام

مفاصا = سندی که پس از رسیدگی بحساب شخصیکه محاسبه برعهده او بوده داده میشود

Décharge

مکینه = (مَک ی ن °) محجمه - آلت مکیدن Suçoire

ملوان = (م ل و ا ن °) ملاح در کشتیهای تجارتي

مو = شعر (ط) Poil

موئین = شعریه (ط) Capillaire

موزه = مکانیکه آثار صنعتی گرانها را در آن نگاه میدارند Musée

موشک = فوزه Fusée

مومیا کاری = مومیفی کاسیون Momification

موی رگ = عروق شعریه Vaisseaux capillaires

مه = بخار آب پراکنده در هوای نزدیک زمین Brouillard

مهاباد = ساوجبلاغ مگری

مهار = هو بان - قسمتی که در هواپیما بالها را بهم وصل میکند Hauban

مهر = استامپ

مهران رود = میدان چای در تبریز

مهر انگشت = اثر انگشت Empreinte digitale

مهره = (م ه ر ه) فقره Vertèbre

مهره داران = ذوققار (ج) Vertébrés

مهره های پشت = فقرات ظهري (پ) Vertèbres dorsales

مهره های کمر = فقرات قطنی (پ) V. lombaires

مهره های گردن = فقرات عنقی (پ) V. cervicales

مهمیز = دنباله ای که در پای بعضی از گلبرگها دیده میشود (گ) Eperon

مهنای = یکی از درجات نیروی دریائی

میان = وسط (ه) Milieu

میان بسامد = Moyenne fréquence

میانگین = متوسط و معدل حسابی و هندسی Moyenne

میانه - ۱ = معدل مقادیر (ر) Médiane

۲ = متوسط Moyenne

۳ = میانج - در آذربایجان

۴ = خطی که از رأس مثلث بوسط قاعده متصل شود Médiane

میانین = قسمت پائین لگن خاصره در انسان (پ) Périnée

میرابی = دایره میاه

میزه شناس = متخصص در امراض بولی (پ) Urologue

میزه نای = مجرای حالب (پ) Urétère

میکروب شناس = میکریولوژیست (پ) Microbiologiste

میکروب شناسی = میکروبیولوژی (پ) Microbiologie

میله = رشته باریک زیر پرچم در گلها (ک) Filet

مین = دستگامی که در زیرکشتیها برای شکستن آنها گذاشته میشود Mine

میوه خوار = جانورانی که خوراک آنها میوه است . (ج) Fructivores

ن

- نابجا** = عرضی (ط) Adventif
ناخستو = (ن ا خ س ت و) منکر (د)
ناخدا = سرهنگ نیروی دریائی
ناخنك = ناخن كوچك (گ) Onglet
ناراسته = غیر مستقیم (ط ح) Indirecte
نازك نى = قصبه صغرى Péronée
ناژویان = تیره ای از درختان مانند سرو و کاج Conifères
ناشكوف = میوه خشك باز نشونده Indéhiscant
نام آوران = نهار خوران در راه چالوس
نام و نشان = سچل
نامه = مرقومه - مراسله
نانوا = خباز
نانواخانه = خباز خانه
ناو = کشتی جنگی
ناو استوار = استوار نیروی دریائی
ناوبان = ستوان نیروی دریائی
ناوبر = راننده کشتی
ناوبری هوائی = آئروناویگاسیون Aéronavigation
ناو تیپ = مجموعه کشتی های جنگی که دارای دو یا سه ناو گروه است نظیر لشکر در ارتش
ناوپائیان = گروهی از جانوران دریائی Scaphopodes
ناودیس = چین خوردگی های زمین که بشکل ناو است (ز) Synclinal
ناوسروان = سروان نیروی دریائی

ناوچه = کشتی جنگی کوچک

ناوشکن = کشتی کوچک تندرو برای دنبال کردن اژدر افکنها Contre-torpilleur

ناوسمان = مجموع کشتیهای جنگی يك دولت Flotte

ناوگروه = دو یا سه دسته کشتی - نظیر تیپ در ارتش

ناوی = سرباز نیروی دریائی

ناهنجار = بی قاعده و برخلاف طریقه معین Anormal

ناهید = نجف آباد - ایستگاه شماره هفت راه آهن جنوب

نای = قصبة الریه Trachée-artère

نایژه = شعبه قصبة الریه Bronche

نبرد = محاربه مابین دو سپاه Bataille

نبرد ناو = کشتی تندرو جنگی Croiseur de bataille

نبض نگار = میزان النبض ترسیمی Sphygmographe

نخ گروهبه = نخ عمومه

نخوار = بشکل نخ (ط) Filiforme

نخست = اول (د)

نخست وزیر = رئیس الوزراء

نرخ = ارزش هر سند یا سهم در روز معین Taux. Cours

نرده = اشل - مقیاس (ه) Echelle

نرم ماده = ذوجنبتین (ط) Hermaphrodite

نرم بالگان = ماهی هائیکه باله های آنها نرم است . (ج) Nalacoptérygiens

نرم شامه = ام الرقیق Pie-mère

نزار = آرخ - در کرکان

نزم = ابر خفیف Brume

نژاد = (ط) Race

نژاد شناسی = Ethnographie-Ethnologie

نشانه = اندیس Indice

نشانی - ۱ = علامت - قرائن و امارات

۲ = علامت مخصوصی که بر روی گذر نامه یا شناسنامه گذاشته میشود

Signalement

نگار = تصویر Image

نمگاره = شکل (ف) Figure

نمگارش = انطباعات

نمگاهبانی = کشیک

نگهبان = کشیک چی

نم = رطوبت Humidité

نما - ۱ = اکسپوزان Exposant

۲ = مد Mode

نمای روان = نیم رخ علم النفس Profil psychologique

نماینده = آژانس Agence

نماینده = آژان بانگ در شهرهای دیگر Agent

نمرویان = حیوانات نقوعه (ط) Infusoires

نم سنج = میزان الرطوبه Hygromètre

نمک = ملح Sel

نمناک = مرطوب Humidité

نمودار = گرافیک Graphique

نمونه = Spécimen

نوارچسب = باندل Banderolle

نوان = نوسان کننده Oscillant

نوان خانه = دارالعجزه

نودز = احمد آباد ایستگاه شماره ۱۰ راه آهن جنوب

نوسنگی = عصر حجر جدید Néolithique

نشست = فرو نشستن زمین یا کوهستان Affaissement

نوش = ماده شیرین پای کلبرکها Nectare

نوشابه = مشروب Boisson

نوش آور = گلبرگی که دارای نوش است Nectarifère

نوش جای = محل نوش در گلهای (ط) Nectare

نوش افزار = لوازم التحریر

نوکار = اکسترن در بیمارستان Externe

نوكدل = رأس القلب Pointe du coeur

نوکردن = تجدید کردن Renouveler

نهان دانگمان = مستورالبذور (ک) Angiospermes

نهانزا = مخفی التناسل (ک) Cryptogame

نهانزادان آوندی = مخفی التناسل وعائی Cryptogames vasculaires

نهنج = طبئی که در گلهای مرکب بر روی آن گلهای کوچک قرار می گیرند.

Receptacle

نیام = غلاف برگ یا گل (ک) Gaine

نیام بالان = گروهی از حشرات که بالهای آنها در غلافی است Coléoptères

نیامک = میوه خشکی که دانه های آن در غلافی قرار دارد مانند لوبیا Gousse

نیام ماهیچه = غلاف عضلانی Aponévrose

نیرو = قوه Force

نیروسنج = میزان القوه - دینامومتر Dynamomètre

نیروی دریائی = قوای بحری - اصطلاحات نیروی دریائی و نامهای افسران نیروی

دریائی از اینقرار است

ناوی = تاین

سرناوی = سرجوخه

مهنای = کروهان

ناواستوار = استوار

ناوبان = ستوان

ناوسروان = سروان

ناخداسه = سرکرد

ناخدا = سرمک

دریادار = امیر البحر ۳

دریابان = امیر البحر ۲

دریا سالار = امیر البحر ۱

برای نامهای زیر :

ناو - ناوچه - کرجی کرو بردناو - رزمناو - پیگرد - ناوشکن - اژدرانداز - اژدر افکن
توپدار - زیردریائی - بخود آنها رجوع شود

فیزک = شهاب ساقطه Etoile filante

فیستان = قامیشه در سنجک کردستان

فیش = دندانهای انیاب (پ) Canine

فیم بالان = تیره ای از حشرات که یکی از دو بال آنها بال دیگر را تا نیمه میپوشاند

Hémiptères

فیمساز = منصف الزاویه (د) Bissectrice

نیمکره مغز = (پ) Hémisphères cérébrales

وابسته = Attaché آتاشه

واپسین = آخرین (د)

وات سنچ = وات متر Wattmètre

واخواسته = معترض عنه (د)

واخواست = اعتراض - پرتست Protêt

واخواه = معترض (د)

واخواستن = بجا آوردن واخواست Protester

واخوانده = معترض علیه

واخواهی - ۱ = عمل واخواست

۲ = اعتراض

وارسی = رسیدگی کردن بچیز یا بکاری - معبزی

واروک = برجستگی روی پوست Verrue

وارون = معکوس Inverse

واریختن = تصفیه Liquider

واریز = عمل واریختن Liquidation

وازدن = رد (د)

وازنش = دفع - پس زدن Répulsion

واکنش = عکس العمل Réaction

واسگذارنده = کسبکه چیزی را فروخته و بدیگری میدهد Cédant

واسگرانی = تباعد Divergence

والان = کرومی ازبستانداران دریائی Cétacées

وام = قرض

وام فرسانی = استهلاك دين Annuité

ورسك = (وَرَسْ كَ) عباس آباد - ایستگاه شماره ۱۸ راه آهن شمال

ورشكست = بازرگانی که بواسطه مرتكب شدن خطا تواند وام های خود را بپردازد

Banqueroutier

ورشكستگی = وضع آن بازرگان Banqueroute

وزارت بازرگانی = وزارت تجارت

وزارت پيشه و هنر = وزارت صناعت

وزارت دادگستری = وزارت عدلیه

وزارت دارائی = وزارت مالیه

وزارت راه = وزارت طرق

وزارت فرهنگ = وزارت معارف

وزارت کشور = وزارت داخله

وضع = حالت بدهی یا دارائی تجارتخانه از حیث اسناد تجارتي وارز Situation

وشمگیر = بیشك مجله درگراگان

ولت سنج = ولت متر Voltmètre

ویژه = تلگراف لوکس Télégramme de luxe

هاسپ = اسپر (ط) Spore

هاسپدار = Sporulé

هاسپ فشانی = پراکنده کردن هاگ Sporulation

هاسپچه = هاگ کوچک Sporule

هاسپ سذاری = (ط) Sporisation

هال = دروازه در فوتبال Goal

هال بان = دروازه بان در فوتبال Goal keeper

هاله = دایره بخار یا ابری که بدور ماه یا آفتاب دیده میشود . Halo

هامن = سطح مستوی (ه) Plan

هامون = بیابان صاف و مسطح (ز) Plaine

هرزند = هلاکو - یکی از ایستگاه های راه آهن آذربایجان

هزارگان = الوف (ح)

هزاره = الف (ح)

هزینه = مخارج

هستویه = نوک لئل (ط) Nucléole

هستی = وجود Existence

هسر = (ه س ر) یخی لغزان که در سرمای سخت بر روی زمین می بندد

Verglas

همارا = مختصات هندسی (ه) Coordonnées

هم ارز = دو چیز که ارزش آنها برابر باشد (ب) Equivalent

هم ارزی = برابری ارزش دو چیز Equivalence

هم بستگی = ارتباط اشیاء و مواد با یکدیگر Corrélation

همانند = شیه Semblable

همچشمی = رقابت Concurrence

همچند = معادل (ح) Equivalent

همچندی = معادله (ح) Equation

همرس = متقارب (ه) Concourant

همزمان = متساوی الزمان (ف) Synchrone

همزیستی = شریک شدن دو گیاه برای زندگی Symbiose

همگرانی = متقارب Convergence

همنگار = فهرستها و جدولهاییکه دو قسمت آن پهلوی یکدیگر و با هم نگاشته میشوند

Synoptique

هنجار = وضع و اندازه معین Norme

هنر پیشگان = ارتیستها Artistes

هنر سرای عالی = دانشکده صنعتی

هواپیما = آیرپلان - طیاره Aéroplane

هوا سنج = بارومتر Baromètre

هوا شناسی = آئرولولژی Aérologie

هویزه = (هَوی زَه) حویزه در کنار رود خانه کرخه

یاد = حافظه Mémoire

یادآوری = رابل Rappel

یاد داشت پرداخت = یاد داشتی که در هنگام پرداخت پول برای مشتری فرستاده می شود .

یاد داشت دریافت = یاد داشتی که در هنگام دریافت پول برای مشتری فرستاده می شود .

یاخته = سلول Cellule

یارمحل = یورقل - در سقز کردستان

یاریمگاه = پست امدادی

یاور = سرکرد شهربانی

یکان = آحاد (ح)

یکزمان = متحدالزمان Isochrone

یکه = واحد

یکی کردن = اونی فه Unifier

ترکیبات عربی

برابر هائی که برای ترکیبات عربی در فرهنگستان پذیرفته شده از اینقرار است :

آخر الامر	سرانجام - آخر کار - باخر
ابد الدهر	جاودان - جاوید - همیشه
اباعن جد	پدر بر پدر - پشت در پشت
اصالة - بالاصاله	ازسوی خود
اصلا و فرعا	مایه و سود - سرمایه و بهره
اظهر من الشمس	روشن تر از آفتاب
الغرض	باری - آخر
الی آخر	تا آخر
الی الحال - الی الان	تاکنون - تا این دم
الی غیر النهایه	بی کران - بی پایان
امرار معاش	گذران
اولو الامر	فرمانروایان
ایاب و ذهاب	رفت و آمد - رفت و برگشت
بئس البدل	بدتر از آن
باحسن وجوه - باحسن شقوق	بهترین راه - بهترین صورت - بهترین روی
بالاخره	بهترین روش
بالذات	باری - آخر
بالضرورة	بذات - ازین - بگوهر
بالطوع و الرغبه	ناچار - ناگزیر
	بطیب خاطر - بدلخواه - از روی میل

بالکل	سراسر - یکسرہ - همگی
بالمرہ	یکبارہ - یکبارگی
بالنتیجہ	در نتیجہ
بحد و فور	فراوان - بسیار
بدفع الوقت میگذرانند	دفع الوقت میکند - امروز و فردا میکند
برای العین	بچشم خود - بدیدہ خود
بطئی الانتقال	دیر فہم - کند فہم - دیر یاب - کم ہوش - کودن
بیع و مبايعہ - بيع و شری	خرید و فروش
تحت الحمايہ	در پناہ
جدید الاحداث	نوبیان - نو بنیاد - تازہ بنیاد
جدید البناء	تازہ ساز - نو ساز - نو ساخت
جدید الورد	نو رسیدہ - تازہ رسیدہ - تازہ وارد - نو آمدہ
جلیل القدر	ارجمند - بلند پایہ - بزرگوار
جمع المال	هم کیسہ
حتی الامکان	تا بتوان
حسب الامر	بدستور - بہرمان - بفرمودہ - بفرمایش
حسب المعمول	بنا بمعمول - بر حسب معمول
حسب الوظیفہ	بر حسب وظیفہ - بنا بوظیفہ - از روی وظیفہ
حسن سلوک	خوش رفتاری
حسن ظن	خوش گمانی
دائم التزاید	روز افزون
در این حبص و بیص	در این گيرو دار - در این میانہ
در تعقیب - متعاقب	متعاقبا - در پی - پیرو
دستور العمل	دستور - دستور کار
دنی الطبع	پست - فرومایہ - ناجوانمرد
رجوع - مراجعہ	برگشت
رطب اللسان	تر زبان

خشک و تر - یاه - گزافه	رطب و یابس
بناخواست - بناخواه	رغمالانف
نازك دل	رقيق القلب
راد - جوانمرد - گشاده دست	سخی الطبع
تند فهم - زود فهم - تند هوش - تندیاب - زودیاب - تیزهوش	سريع الانتقال
تند کار - چالاک	سريع العمل
نيك سرشت - ياك نهاد	سليم النفس
سالهای گذشته	سنوات ماضيه
سال گذشته	سنه ماضيه
زشت خوئی - بدخوئی - کج خلقی	سوء خلق
بدرفتاری	سوء سلوك
بدگواری	سوء هاضمه
آسان - خوب - آسانرو	سهل العبور
آسان چاره	سهل العلاج
زود پذیر - زود باور	سهل القبول
آسان رس - آسان یاب	سهل الوصول
تند - زننده - درشتگوی	شديد اللحن
آغاز	شروع و ابتدا
همباز - شريك دردارائی	شريك المال
درستی و نادرستی	صحت و سقم
تن درست - سالم	صحيح البنيه
درستکار - راستکار - درست کردار	صحيح العمل
تن درست - سالم	صحيح المزاج
دشوار یاب	صعب الحصول
بد - سخت - دشوار - دشوار رو - دشوار	صعب العبور

صعب الوصول	دشوار رس - دشوار یاب - دیریاب
صغرسن	خرد سالی
صلاحیت	شایستگی
ضعیف النفس	سست نهاد
طابق النعل بالنعل	درست - راستا راست
طرفة العين	چشم بهم زدن - یکدم - بیک چشم زدن - بیک چشم زد
طوعا و کرها	خواهی نخواهی - خواه ناخواه
طویل القامه	بلند قد - بلند بالا
عاطل و باطل	یکاره بیهوده
عاقبت الامر	سر انجام - آخر کار - بآخر
عبور و مرور	آمد و شد
عدم وجود	نداشتن - نبودن
عديم النظير	بی همتا - بی مانند - بی همال
عظیم الجثه	تنومند - کلان - گنده
على الاتصال	پیوسته - دمام
على الخصوص	بویژه - بخصوص
على التدریج	اندک اندک - رفته رفته - کم کم
على الرسم	برسم - چنانکه رسم است
على الرغم - على رغم	بنا خواست - بناخواه
على السوى - على السويه	یکسان
على الطلوع	سپیده دم
على الظاهر	بظاهر - برحسب ظاهر - بصورت - برحسب صورت
على العمى (على العمی)	کور کورانه - نسنجیده - ناسنجیده
على الغفله	ناگاه
على الفور	در دم - بی درنگ - هماندم - در زمان
على قدر الامكان	چندانکه بتوان - چندانکه بشود
عند الاقتضا	هنگام اقتضا

اگر بشود - هر زمان بشود - هر گاه بشود	عند الامكان
هنگام حاجت - وقت حاجت - هنگام نیاز	عند الحاجة
اگر لازم باشد - اگر بایستی	عند الضرورة
هرگاه باید - چون لازم شود - هرگاه لازم شود	عند اللزوم
وقت لزوم	
بزودی - بهمین زودی - بهمین نزدیکی - زود - زود باشد که	عنقریب
از اینرو - بنابراین	علیهذا
چشم پوشی - گذشت	غمض عین
انجام ناپذیر - اجرا ناپذیر - پیش نرفتنی	غیر قابل اجرا
ناپذیرفتنی - باور نکردنی	غیر قابل قبول
نشدنی	غیر ممکن الوقوع
آسوده خاطر - آسوده دل	فارغ البال
زشتخو - بدخوی - تبه خوی	فاسد الاخلاق
چه بهتر - بسیار خوب	فبها
بالجمله - باری - اندکی	فی الجملة
براستی	فی الحقيقة
دردم - بی درنگ - هماندم - در زمان	فی الفور
همانجا - در جای	فی المجلس
انجام پذیر - اجرا پذیر - پیش بردنی	قابل اجرا
پذیرفتنی - باورکردنی	قابل قبول
از دیرباز - روزگار پیش - روزگار پیشین	قدیم الايام
سنگدل - دل سخت - سخت دل	قسى القلب
کوتاه - کوتاه قد	قصیر القامة
راهنان	قطاع الطريق
بریدن	قطع وفصل
بر انداختن - ریشه کن کردن	قلع و قمع

هياهو - همهه - گفتگو	قیل و قال
بهین دوست	کامله الوداد
الخوردگی	کبر سن
مانند پیش - مانند گذشته	کما فی السابق
چنانکه بود	کما کان
چنانکه شاید	کما هو حقّه
چنانکه باید چنانکه شاید - چنانکه سزد - بسزا	کما یلیق
چنانکه شاید - چنانکه در خور است	کما ینبغی
بی بند و بار	لا ابالی
دست کم	لا اقل
بوژه - بخصوص	لا سیما
ناچیز	لاشی
یهوده	لا طائل
ناچار - ناگزیر	لا علاج
بی قید	لا قید
بی گفتگو بی سخن	لا کلام
ناچار - ناگزیر - دست کم	لا محاله
بی سود و زیان	لا یضرو لا ینفع
بی معنی	لا یعنی
ناگشودنی - چاره ناپذیر	لا ینحل
پیوسته - بی در بی	لا یقطع
همینکه رسید - برسیدن برورد - بآمدن - همینکه آمد	لدى الورد
تا آمد - تا رسید	
کاشکی و شاید - بوک و مگر	لیت و لعل
شب و روز	لیلا و نهارا
سست نهاد - نرم خوی	لین العریکه
در برابر	ما بازاء

ماب الاختلاف - مابه النزاع	مايه گفتگو - مايه کشمکش
ماجرى	آنچه رفت - آنچه گذشت
ماجرى (در صورتیکه بمعنی مرافقه باشد)	گفتگو
مادام	تا - تا زمانیکه
مادام الحیوة	تا زنده است
مادام العمر	تا زنده ای - تا زنده است
مادون	زیر دست
ماسوى الله	جز خدا
ما فوق	بالا دست
ما يحتاج	در بایست
متحد الشكل	هم شکل - همسان
متفق الرأى	هم رأى همدستان
متفق النول	هم سخن - یکدل - یک زبان - هم زبان - هم آواز
متفق الكلام	هم سخن - یکدل - یک زبان - هم زبان - هم آواز
متلون المزاج	دمدمی
متوفى	در گذشته
مجهول الهوية	ناشناس - ناشناخت - بی نام و نشان - گمنام
مختلف الشكل	گونگون
مختلف اللون	رنگ برنگ - رنگارنگ
مرفه الحال	با آسایش - آسوده - آسوده حال - تن آسان
مزیداً على ما سبق	پیش از پیش
مشارا بالبنان	انگشت نما - برجسته
مضافا باینکه	گذشته از اینکه - با اینکه
مضى ما مضى	گذشته گذشت
مطلق العنان	خود کام - خود سر - خیره سر
مع التأسف	مع الاسف - دریغ - دردا
مع الرصف	با آنکه با اینکه - با این همه

معتدبه	فراوان - هنگفت - بسیار
معتابه	شایان - بسیار - زیاد - هنگفت
معدك	با اینحال - با اینکه - با وجود این
مفصلة اسلامى	نامبردگان - نامبرده
مفقود الاثر	کم شده - ناپیدا - ناپدید - بی کم
مقضى المرام	کامیاب - کامروا
ممکن الحصول	دست آوردنی - دست دادنی
ممکن الوقوع	شدنی
من البدوالى الختم	از سر تا ته - سراسر - از آغاز تا انجام - از اول تا آخر - از سر تا بن - سر تا سر
من حيث المجموع	روی همرفته
مهما امکن	تا بتوان - باندازه توانائی
نسلا بعد نسل	یشت در یشت
نصب العین قرار دادن	در برابر چشم داشتن - پیشنهاد خاطر نمودن - پیش چشم داشتن
نعم البدل	بهرتر از آن
وقس على ذلك	و همچنین
هذه السنه	امسال

فهرست واژه های پذیرفته شده در فرهنگستان

بقریب قدیم

آ

آریوه = تك انجام
 آژان = نماینده
 آژان بانك = نماینده
 آژان پلیس = یاسبان
 آژانس = نمایندگی
 آژانس اخبار = خبرگزاری
 آژانس معاملات = کارگزاری
 آژیو = صرف
 آژیو تاژ = سفته بازی
 آسانسور = بالارو
 آسپتیک = پاک
 آسپسی = پاکی
 آسورانس = بیمه
 آسیدی = مشکیزه
 آسمیز = بن لاد
 آفسمان = نشست
 آق قپه = سفید تپه
 آق گنبد = سفید گنبد
 آکت = سند
 آکتیف = دارائی
 آکسلرا حیون = شتاب
 آکن = فندقه

آئروپلان = هواپیما
 آئرو لوژی = هواشناسی
 آئروناویگاسیون = ناوبری هوایی
 آبسیس = خفت
 آبگیر کوچك = کولاب
 آبیسال = مفاکی
 آتاشه = وابسته
 آیتال = بی کبرگان
 آپستیل = بی نوشت
 آجی چای = تلخه رود
 آحاد = یکان
 آخر = پایان
 آخرین = واپسین
 آدیاباتیک = بی در رو
 آترو بود = بند داران
 آرتیستها = هنریشان
 آرخ = نزار
 آرتیزان = افزارمند
 آرکه مون = زرقبند
 آرنیکول = ماسه زی

آکورد = سازش
 آکومولاتور = انباره
 آکی فر = آب خیز
 آگرمان = پذیرش
 آلطون علیا = زربنه بالا
 آلك = جلیك
 آلكلو = آلکون
 آلوویون = آبرفت
 آلور = روش
 آمبریولوژی = رویان شناسی
 آمبریون = رویان
 آمپر متر = آمپرسنج
 آمفی بین = دو زیستان
 آمیختن = کشیدن
 آنتای = رخ
 آنتروپولوژی = مردم شناسی
 آنتروپومتری = تن پیمایی
 آنتن = سرو
 آنتیکلینال = تاقدیس
 آند = فراز
 آنس سیگموئید = خم سینی
 آنکیستمان = کیسه بندی
 آنولپ = پوش
 آنور = بدم
 آنورگور = بازه
 آنوینم = بی نام
 آوو = دیداری

ابتدا = آغاز
 ابتلاء = دچاری
 ابرام - تائید - تنفیذ = استوار کردن
 ابراهیم آباد = مشکاباد
 ابر خفیف = نرم
 ابلاغ = رساندن
 ابلاغ نامه = رسید نامه
 ابوالمؤمن = یارسا
 اپرون = مهمیز
 اپی = سنبله
 انامین = پرچم
 اتان = تالاب
 اتنوسگرافی - اتنولوژی = نژادشناسی
 اتودیان = دانشجوی
 اتیکت = برجسب
 اثر انگشت = مهر انگشت
 اثنی عشر = دوازده
 اجازه - جواز - لیسانس = پروانه
 احتماء = پرهیز
 احجار ساقطه = شخانه
 احجار متبلور مطبق = بلورلایه
 احجار متورق = پلمه سنگ
 احراق = سوز آوری
 احشاء = اندرونه
 احصانیه = آمار
 احضار مأمور = فراخواندن

استخر اراج = بره یختن
 استخوان اطلس = اتلس
 استخوان رضفه = کرده نا
 استخوان زند اسفل = زند زیرین
 استخوان زند اعلی = زند زیرین
 استخوان کعب = بجول
 استشهد و استشهد کردن = کواه
 خواهی و کواه خواستن
 استنطاق = بازرسی
 استوار دریائی = ناو استوار
 استومات = روزنه
 استهلاك دين = وام فرسائی
 استیبول = کوشوارک
 استیل = خامه
 استیکمات = کلاله
 اسعار = ارز
 اسقاط شدن = فرسودگی
 اسکادر = بخش
 اسکاربمان = تنده
 اسکافوپد = ناو پائیان
 اسمعیل زائی = شه بخش
 اشپیل = سنجاقک
 اشتغال = افروزش
 اشرف = به شهر
 اصطکاک = مالش
 اصل سند = بنچک
 اصلی = بنیادی

احمد آباد = نودز
 اختلاط و امتزاج = آمیزه
 اداره استخدا م پرسنل = کارگزینی
 اداره پلیس = سرکلانتری
 اداره کننده بخش شهرستان =
 بخشدار
 اداره سگارد سرحدی = مرزداری
 ادريس آباد = شازند
 ادویه شناس = دارو شناس
 ادویه شناسی = دارو شناسی
 ارجاع = فرستادن
 ارزاق = خوار بار
 ارزش سند = نرخ
 ارتفاع = بالا
 ارتفاع نقطه از سطح = برز
 اسپر = هاک
 اسپروله = هاکدار
 اسپر یزاسیون = هاک گذاری
 اسپسیمان = نمونه
 اسپیرال = مارپیچ
 اسنارت = = تک آغاز
 استارتر = آغازگر
 استاز = کار آموزی
 استاژیر = کارآموز
 استامپ = مهر
 استپ = کلاک

اصم = کنگ

اصول تداوی = درمان شناسی

اصول محاکمات = آئین دادرسی

اطفانیه = آتش نشانی

اعتبار متحرک = تنخواه گردان

اعتبار نامه سیاسی = استوار نامه

اعتراض = واخواهی - وخواست

اعلان و اعلامیه = آگهی

اغشیة دماغی = یاشام مغز

افتتاح حساب = بازکرد

افقی = ترازوی

افوندرمان = رمبش

افوندره = رمیدن

افه = سند

اکابر = سالمندان

اکسپوزان = نما

اکزه کواتور = روانامه

اکسپلر اسیون = بی کردی

اکسترن = نوکار

اکلرمان = روشنائی

اکلیل = دیهم

اکیزه تینه = دم اسپان

اکمی فودزم = خاربوستان

اکمی نید = خارداران

اکمیوالان = هم ارز

اکمیوالانس = هم ارزی

الف = هزاره

الوف = هزارگان

الهیبار = خدایار

ام الرقیق = نرم شامه

ام الشرائین = آورتا

ام الغلیظ = سخت شامه

امام زاده جعفر = پیشوا

امتحان نسج زنده = بافت برداری

امتداد = راستا

امچلی = بناور

امراض انفرادی = بیماریهای پراکنده

» درونی = بیماریهای درونی

» خارجی = بیماریهای بیرونی

» دماغی = بیماریهای مغز

» روحی = بیماریهای روان

» ساریه = بیماریهای واگیر

» عصبی = بیماریهای بی

» مجاری بول = بیماریهای

» میزه راه

» گوش و حلق و بینی =

» بیماریهای گوش و گلو و بینی

» وبائی = بیماریهای جهانگیر

» محلی = بیماریهای بومی

» مناطق حاره = بیماریهای

» گرمسیر

» نسوان = بیماریهای زنانه

» امپرنیه = آلودن

» امیر البحر دو = دریابان

اورژانز = کوه زائی
 اورژینیک = کوه زا
 اوف = تخم
 اوفوریاسه = فریونان
 اوفیدین = ماران
 اوفیورید = مارسانان
 اول = نخست
 اومبل = چتر
 اومبلول = چترک
 اومبلیفر = چتریان
 اونیفیه = یکی کردن
 اوول = تخمک
 اونیمپار = تخمگذار
 اهل خبره = کارشناس
 ایاغچی = پادار
 ایالات = استان
 ایچی = ایشه
 اینلاووس = روده دراز
 ایستگاه سفید چشمه = ایستگاه فوزیه
 ایلو = آلا

ب

باتای = نبرد
 باتیال = ذرفی
 باج قپان = قیانداری
 باران شدید = رگبار
 بارزالتناسل = پیدازا

امیر البحر سه = دریادار
 امیر البحر یک = دریا سالار
 انتخاب کردن = برگزیدن
 انقرن = کارورز
 انحراف = کج راهی
 انجلال = برچیدگی
 انجنا = خمیدگی
 اندکس = فهرست
 اندیس = نشانه
 انطباعات = نگارش
 انعکاس نور = بازتابش
 انفلاورسانس = گل آذین
 انفیر مری = پرستارخانه
 انقلاب هوا = آشفتنکی
 انقلابی = آشوبی
 انکسار = شکست
 انگلی کوله = پنجه داران
 انگوله = سم داران
 انواوسل = کریانه
 اواوسفر = تخته
 اوتوفاژ = خود خوار
 اوتوماتیک = خود کار
 اور = تخمدان
 اوراژ = توفبار
 اورودل = دمدار
 اوردونه = رست
 اوردر = راسته

باروگراف = فشار تکار
 بارومتر = هواسنج
 بازالت = سیاه سنگ
 باس فرکانس = کم بسامد
 باسن = آبگیر
 باشبولاق = سرچشمه
 باشماق = باشه
 باصره = بینائی
 بالانس = تراز
 بالانسه = تراز کردن
 بالکن = پالگاهه
 باندردل = نوارچسب
 بانك = بانک
 بانکروتیر = ورشکست
 بانکروت = ورشکستگی
 بانکیه = بانکدار
 بانگلو = بانکی
 بایع = فروشنده
 بجا آوردن و اخواست = واخواستن
 بحر پیما = دریانورد
 بحری = دریائی
 بحریان = دریائیان
 بخار = دمه
 بخار آب = مه
 بدن = تنه
 براز مدفوع = پیخال
 براق = درخشان
 براکته = برکه
 برجستگی روی پوست = واروک
 بر رسیها و جستجوهای علمی = پژوهش
 بر سگ کوچک = برک چه
 بروین = ریزبار
 بروش = سیخ
 بزاق = خدو
 بشکل نخ = نخوار
 بشیوسقه = پنج پیکر
 بطون دماغی = شکمچه های مغز
 بصل النخاع = پیاز مغز
 بعد = دوری
 بکار انداختن = براه انداختن
 بکی = سیخک
 بلد = شهر
 بلدیة = شهرداری
 بلعوم = کلوکاه
 بمباردمان = بمباران
 بندرجز = بندرگز
 بند کوچک انگشت = بندک
 بنی طرف = دشت میشان
 بوبین = پیچک
 بورله = آکته
 به = سته
 بول = پیشاب
 بولب = سوخ

باروگراف = فشار تکار
 بارومتر = هواسنج
 بازالت = سیاه سنگ
 باس فرکانس = کم بسامد
 باسن = آبگیر
 باشبولاق = سرچشمه
 باشماق = باشه
 باصره = بینائی
 بالانس = تراز
 بالانسه = تراز کردن
 بالکن = پالگاهه
 باندردل = نوارچسب
 بانك = بانک
 بانکروتیر = ورشکست
 بانکروت = ورشکستگی
 بانکیه = بانکدار
 بانگلو = بانکی
 بایع = فروشنده
 بجا آوردن و اخواست = واخواستن
 بحر پیما = دریانورد
 بحری = دریائی
 بحریان = دریائیان
 بخار = دمه
 بخار آب = مه
 بدن = تنه
 براز مدفوع = پیخال
 براق = درخشان

بیابان صاف = هامون

بیپد = دو دستان

بی ضرر = بی آزار

بیطار = دامیر شک

بیعانه = پیش بها

بیع و مبیاعه و بیع و شری = خرید و فروش

بی قاعده = ناهنجار

بیملیو تک = کتابخانه

بیملیو گراف = کتابشناس

بیلان = تراز نامه

بیهمتالسم = دو فلزی

پ

پابول = پتک

پایی = پت

پاتروی = کشتی

پادزهر = پا زهر

پار که = داد سرا

پاساژ = تیمچه

پاساسیون = بدقتر بردن

پاکیدرم = ستبر پوستان

پالتو نو لژی = دیرین شناسی

پت = کرک

پتال = کلبرک

پدونکول = پایک

پر = برابر

پراکنده شدن هاگ = هاگ نشانی

پر آوی = پیش آکھی

پرسندل = کارکنان

پرفوی = پیش برگ

پرگرام = برنامه

پر لوملن = برداشت

پر تو برانس = پل مغز

پرو تیسست = آغازیان

پرودوکتیف = بار آور

پر فیروئید = سماک نما

پرو فیلاکسی = پیش کبری

پرو نوستیک = پیش بینی

پرهای بزرگ پرندسمان = شهر

پریز = کبرک

پرینه = میانین

پریود = دوره

پست امدادی = تیمارگاه - یاریگاه

پست صحی امدادی مدارس =

شفا خانه

پسیکومتري = روان نگاری

پلاسه = پیبر

پلافن = آسمانه

پلان = کرده

پلانتیگراد = کفر وان

پلی = چین

پلی آن اوانتای = چین بادبزی

پلی دروا = چین راست

پلی دژ ته = چین افکنده

پلی دور سه = چین واریخته

پلی رانور سه = چین برگشته

پلیس مخفی = کار آگاه

پلیس همان = چین خوردگی

پلی فای = چین کسیخته

پلی کوشه = چین خوابیده

پنالتی = تاوان

پنالتی آری = تاوانگاه

پنسی = کبره

پورسان = درصد

پوزه = زفر

پول سیاه = شبز

پولینیز اسیون = کرد افشانی

پیست = تاختگاه

پیستیل = مادگی

پیشه نمودن کار های دستی =

دست ورزی

پیشیک محله = وشمگیر

پیکسید = مجری

پیلیه آتزیور = چین پیشین

پیلیه پوستریور = چین پسین

ت

تائر = تماشا خانه

تاین = ناوی

تاخیر = دیر کرد

تادیه = پرداخت

تار = پارسنگ

تاریف = تعرفه

تالوفیت = ریشه داران

تامپت = تندباد

تأمینات = آگاهی

تأمین عبور و مرور = راهنمایی و

رانندگی

تبریک = شادباش

تپه سیف = تپه سفید

تجارت = بازرگانی

تجدید کردن = نو کردن

تجربه = آزمایش

تجربه کننده = آزماینده

تجسس = پژوهش

تحتانی = زیرین

تحت البحری = زیر دریائی

تحقیق - تحقیقات = رسیدگی - بازرجائی

تذکره = گذرنامه

ترابی - صلصالی = رستی

تراکیت = زبره سنگ

تراک سنک = شکاف

ترانزیت = ترانزیت

تربیت = پرورش

ترپیل = اژدر

تریور = اژدر افکن

تقاعد = بازنشستگی
 تقسیمات صد قسمتی = سده بندی
 تقسیمات ماتی = سده بند
 تقسیم کردن = بخش کردن
 تقلب = دغلی
 تقنینیه = قانون گذاری
 تقویم = ارزیابی - برآورد
 تقویم کردن = برآورد کردن
 تکانلو = تیکان
 تلافیف دماغی = شکنجهای مغز
 تلقیح واکسن = مایه کوبی
 تلگراف لوکس = ویژه (تلگراف)
 تله زنج = تله زنگ
 تمایل = کرایش
 تمبر = تبر
 توبرکول = تکه
 توربیون = گردباد
 توزیع = پخش
 توقف = در تجارت = درماندگی
 توقیف = باز داشت
 توقیف شده = باز داشته
 توقیف شخص = دستگیر کردن
 توقیفگاه = بازداشتگاه
 توکسین = زهرآبه
 تهاثر = پایاپای
 تیکان تپه = تکاب

تر قوه = چنبر
 ترن داتری ساز = اراده
 ترومپ = دیوباد
 تریود = سه راه
 تساوی = برابری
 تشریح علمی = کالبد شناسی
 تهر یح عملی = کالبد شکافی
 تشعشع = تابش
 تشعشی = تابشی
 تشکیلات = سازمان
 تشویه شده = برشته
 تصاعد = فرایازی
 تصفیه = پالایش - واریختن
 تصفیه کردن = پالودن
 تصویر = نگار - نگاره
 تعاون بلدی = دستگیری
 تعلیم و تربیت = آموزش و پرورش
 تعهدنامه = پیمان نامه
 تعیین کردن عمق = کمانه زدن
 تفاضل = مانده
 تفتیش = بازرسی
 تفرق = پراکنش
 تفریق = کاهش
 تفریق کردن = کاستن
 تقارب = همگرایی
 تقاطع = برخورد

ث

ثابت = یایا

ثقل = سنگینی - کرانی

ثنا یا = پیشن

جهاز = دستگاه

جهاز مهر که = دستگاه جنبش

جهاز نامه = دستگاه رویش

جهت = راستا - سو

چ

چاپار = پیک

چاغر لو = چاغر

چک = چک

چک باره = چک بسته

ح

حاج علمینقی = مازیار

حاجی لر = دشت مینو

حادثه = پیش آمد

حافظه = یاد

حاکم = فرماندار

حابچه های ریوی = خانه های شش

حجار = سنگتراش

حجر = سنگ

حجم = کنج

حجیم = کنجا

حرکت = جنبش

حرکت مبطله = جنبش درنگی

حرکت متشابه = جنبش یکسان

ج

جاذبه = ربایش

جامد = دج

جانبی = پهلوئی

جایگاه پاس = پاسگاه

جذب = ربایش

جذب مایع = آشام

جذر = ریشه

جراحت = زخم

جرم = بزه

جرم = غند

جریان = گردش

جزائی = کیفری

جسد = لاشه

جعبه = صندوق

جغتو چای = زربنه رود

جهمجمه = کاسه سر

جمع = افزایش

جواز = دستور

جوانه زدن = تندیدن

جوانه و نطفه = تنده

حیوانات بری = جانوران خاکزری
حیوانات نقوعیه = نرویان

خ

خارج قسمت = بهر
خارج قسمت تنفسی = زیست بهر
خارجی = بیرونی
خاصره = لگن
خالی = تهی
خباز = نانوا
خباز خانه = نانوا خانه
خبرویت = کارشناسی
ختم و خاتمه = پایان - انجام
خد = گونه
خزعل آباد = خسرو آباد
خزعلیه = خرم کوشک
خفاجیه = سوسن گرد
خمل = برز

د

دائن = بستانکار - طلبکار
داخلی = درونی
دادن پول = پرداختن
دارالایتام = پرورشگاه یتیمان
دارالرضاعه = شیرخوارگاه
دارالمجانین = بیمارستان
دارالعجزه = نوانخانه

حرکت = مسرعه - جنبش شتابی
حسن آباد = سیمین دشت
حسن آباد قاشق = آباد کوشک
حشمت آباد = رودک
حضرت عبدالعظیم = شهر ری
حفظ الصحه = بهداشت
حق الزحمه = دستمزد
حق الشرب = آب بها
حق العمل = کارمزد
حق القدم = پایمزد
حقه عمل = کاسه
حکم = داور
حکم مشترک = سرداور
حکمت = داور
حلق = کلو
حلقوی = زرفینی
حلقه = زرفین
حمام = گرمابه
حمیات بشوری = تب‌دانه ای
حزجره = خشک نای
حواله = برات
حوضچه = لکنچه
حویزه = هویزه
حی = زنده
حیات = زندگانی
حیات مخفی = زندگی نهانی
حیوانات بحری = جانوران آبی

داز = دازه	داند = درخواست
داکتیلوسکپی = انگشت نگاری	دموی = خوبین
دانشکده صنعتی = هنر سرایه‌الی	دندانهای ایاب = نبش
دایره تزیین و تسطیح = رفت و روب	دوا = دارو
دایره میاه = میرابی	دواخانه = داروخانه
دتریتیک = آواری	دواساز = داروساز
دتکتور = آشکار ساز	دوافروش = داروفروش
دتکته = آشکار ساختن	دوران = چرخه
دتکسیون = آشکار سازی	دوران دم = گردش خون
درجه = زینه	دوره کمون = دوره نهفتگی
دروازه = (درفوتال) - هال	دوسیه = پرونده
دروازه بان = (درفوتال) هالبان	دهیسان = شکوفا
دروپ = شفت	دهیسانس = شگفت
دریچه مکبی = دریچه نای	دیپتر = دوبالان
دژکسیون = افکنه	دیپلم = گواهی نامه
دهارژ = مفصا	دیرکسیون = راستا
دعوی = گفتگو	دیرینگی = سابقه خدمت
دفتر ارسال مراسلات = دفتر رسید	دیزج خلیل = دیزه
دفتر اندیکا تور = دفتر نماینده	دیفره = دیر فرست
دفتر هوعد = سر رسید نامه	دیلووین = توفان زاد
دفع - پس زدن = وازنش	دین = بدمی
دفیسیت = کمبود	دیوان عالی تمیر = دیوای داد رسی
دفیله = رژه	کشور
دفیله رفتن = رژه رفتن	دیویزیون = بخش
دسل = ستون	دیود = دو راه
دماغ اصغر = مخچه	دیورن = روزخیز

ذ

ذائقه = چشائی

ذو اربعة اضلاع = چار پر

ذو اربعة زوايا = چار گوشه

ذوبان = كداز

ذو جنبتين = ۱- نر ماده

۲- دورگ

ذو حیات بودن = دوزیستی

ذو حیاتین = دو زیست

ذو فقر = مهره داران

ذو فلقین = دو لپه

ذو فلقه = تك لپه

ر

رأس = تارک

رأس القلب = نوک دل

راسی رجلی = یابر سران

رای = رای

رابطه = بستگی

راپل = یاد آوری

راپورت = گزارش

رادیكال = ریشگی

رادیوسكپی = پرتوینی

رادیوگرافی = پرتونكاری

رادیولوژی = پرتوشناسی

رادیولوژیست = پرتوشناس

راس = تارک

رافال = رگباد

رآكسیون = واكنش

راننده كشتی = ناوبر

رئیس الوزراء = نخست رزیر

رئیس خزانه = خزانه دار

رئیس سرویس در بیمارستان =

سر پزشك

رئیس شهر بانی = شهر بان

رئیس شهر داری = شهر دار

رئیس كلانتري = كلانتر

رئیس مباشرت و ملازومات =

كار پرداز

رباط - زردپی

رباط کریم = شهر یار

رباط گوزلك = دیدگاه

ربح = بهره

ربح مرکب = بهر مرکب

ربح = چاریك

رپر توار = فهرست

رجل الذئب = پنجه گرگبان

رجل سیاسی = مرد سیاسی

رجوع = مراجعه = برگشت

رحم = زهدان

رحیم آباد = پرندك

رد = واژدن

ردرسور = راست ساز

ره دوشوسه = زیرخان

ره = یرتوه

رهین = کرو

رهینه = کروگان

ریزو بود = ریشه یائیان

ریستورن = بازگشت

ریستورنه = بازگرداندن

ریک ریز = شن

ریم = چرک

ز

زاویه = گوشه

زاویه منفردجه = گوشه باز

زبرین = فوقانی

زجاجی = شیشه ای

زرق = سوزن زدن

زفیر = بازدم

زنگی محله = زنگیان

زوج = جفت

زیارت = زیار

زیان = ضرر - نقصان

ژ

ژانر = جنس

ژورنال = روزنامه

ژکی کلوب = کانون سوارکاران

ژنرال قنسول = سرکنسول

رزرو = اندوخته

رژیم بیمار = دستور خوراک بیمار

رژیم غذائی = دستور خوراک

رساله دکتری = پایان نامه

رستاکل = نهنج

رستپسه = رسید

رست = دریافتی

رسغ = خرد استخوان

رسوب رودخانه = لای

رسوب دریا = ته نشست

رسیدگی بدایت = رسیدگی نخستین

رسیدگی تمیزی = رسیدگی فرجامی

رضایت = خشنودی

رطوبت = نم

رعد = تندر

رفلکس = بازتاب

رقابت = هچشی

رقم = بیکر

رمانان = بازمان

رمیز = داده

رولان = غلتان

رؤیت = دید

روات = غلتک

رولمان = غلت

رولو = غلته

روله = غلتیدن

رووکابل = برکشت پذیر

ستون كوچك = ستونك

سجل = نام و نشان

سرباز نیروی دریائی = ناری

سرتیپ شهر بانی = سرباس

سرجوخه دریائی = سرنای

سرطان = چنگار

سرطانی = چنگاری

سرعت = تندى

سرگرد دریائی = ناخدا سه

سرگرد شهر بانی = یاور

سرمونی = آئین

سرنگ = آب دزدك

سروان شهر بانی = سربهر

سروان نیروی دریائی = ناوسروان

سروی كوچك = سرونگ

سرهنگ دریائی = ناخدا

سرهنگ شهر بانی = پاسبار

سریری = بالینی

سیسیل = بی بایه

سطح = رویه

سطح مستوی = هامن

سهریر = گدازه

سفالو تراکس = سرسینه

سکسیون = دسته

سکون = آرامش

سلاخ = سرلاد

سلاخ = (سَلَّاح) بوست کن

ژیور = بُر

ژیوگلانده = کردوئیان

ژیروئت = بادنا

ژیوزر = آب فشان

ژیگلور = سوخت پاش

س

سانیده شدن زمین = فرسودن

سابقه = پیشینه

سابلیر = ماسه زار

ساخلفو = یادگان

ساحل = کناره

ساحل دریا = کرانه

ساحل رود = کنار

ساعد = ارش

سامعه = شنوائی

ساناتور یوم = آسایشگاه

سانکیسته = کیسه بستن

سانگی نولان = خون چکان

ساوجبلاغ مکرری = مهاباد

سئوال نامه = پرسش نما

سبر = کمانش

سپال = کاس برگ

سپتیمیسته = پلشتی

ستوان شهر بانی = رسد بان

ستوان نیروی دریائی = ناوبان

ستون فقرات = تیره پشت

سلانتره = کاواکان

سلحفاتان = سنگ پستان

سلول = یاخته

سلیمان کنندی = سلمان کند

سم = زهر

سم بیوز = همزیستی

سماق لو = سماق ده

سم شناسی = زهر شناسی

سن کلینال = ناودیس

سنگ چخماق = آتش زنه

سنگ سماق = سماک

سنگ لوح = پلمه

سنبله کوچک = سنبلك

سواد مصدق = رونوشت کواهی یافته

سوسپان سور = آویزه بند

سوسگر پیسیون = پذیره نویسی

سوش = کنده - سویه

سولد = مانده

سویور = آلودگی

سه ضلعی = سه بر

سهم = تیر

سیاح = جهانگرد

سیاحت = جهانگردی

سیادهن = تاجکستان

سیتواسیون = وضع

سیلیسو = سلیسی

سی نوپتیک = منکار

سیکوستوم = کرد دهانان

سیکلون = چرخباد

سیلیک = خرجین

سیلیکول = خرجینک

سیلیه = مژک داران

سیم = کرزن

سیم پیچی دوم = پیچش دوم

سیم پیچی نخستین = پیچش نخست

سینماتیک = جنبش شناسی

سینوسفال = سکساران

ش

شارژدافر = کاردار

شارع = راه

شامه = بویائی

شاهد = کواه

شیه = همانند

شخص ثالث = سوم کس

شروع وابتدا = آغاز

شریان = سرخ رک

شری و اقباع = خرید - خریداری -

خریدن

شعبه = شاخه

شعبه قصبةالریه = نایزه

شعر = مو

شعریه = مونین

شغل = کار

صرفه جوئی = پس انداز
 صفت = رسته
 صفراء = زرداب
 صفه = پادگاه
 صلاحیت = شایستگی
 صالح = سازش
 صنعت ارتش = تاختانی ارتش
 صندوق بزرگ آهنی = گاو صندوق
 صورت جزء حساب = ریز حساب
 صورت کسر = برخه شمار

ض

ضباط = بایکان
 ضباطی = بایگانی
 ضخامت = ستبرای
 ضد سم = پازهر
 ضد عفونی = یلشت بر
 ضد عفونی شده = کند زدائی
 ضد عفونی کردن = کند زدائی
 ضد عفونی کننده = کندزدا
 ضرب کردن = زدن
 ضرس = دندان
 ضرب ارتفاع = بازده
 ضغطه = فشار
 ضغادغ = غوکان
 ضلع = دنده
 ضلع = پهلو

شفاهی = زبانی
 شفق = پگاه
 شفه = لب
 شمیز = پوشه
 شن بسیار نرم = ماسه
 شن درشت = ریک
 شوم = ماشوره
 شهاب ساقطه = نیزک
 شهادت = گواهی
 شهادت نامه = گواهی نامه

ص

صائم = روده تهی
 صاحب منصب شهربانی = پایور
 صادره = فرستاده
 صافی = پالایه
 صاعد = بالا رو
 صاعقه = آذرخش
 صالح = شایسته
 صالح آباد = اندیشک
 صاین قلعه = شاهین دژ
 صحت = درستی
 صحرا = بیابان
 صحیح = درست
 صحیه = بهداری
 صخره = خاره
 صدر = سینه

ضمیمهٔ اعور = آپاندیس = آویزه
ضیاء = روشنی

ط

طاطائو چای = سیمین رود

طالب آباد = بهرام

طالح = تاله

طاهر بوغدا = گندمان

طایفه = تیره

طب تجربی = پزشکی آزمایشی

طبع = چاپ

طبقات الارض = چینه شناسی

طبقه = رده

طبقه بندی = رده بندی

طبقه زهین - چینیه = لایه

طب و طبابت = پزشکی

طبيب = پزشك

طرفین تناسب = دو کرانه

طریق = راه

طریق علاج = درمان

طریقہ = روش

طریقہ عمل = روند

طفیلی = انکل

طفیلی شدن = انکلی

طفیلی شناس = انکل شناس

طفیلی شناسی = انکل شناسی

طلا - زر

طناب صوتی = تار آوا

طواحن = دندان آسیا

طوفان = توفان

طول = درازا

طهران = تهران

ظ

ظہر = پشت

ظہر نویسی شده = پشت نویسی

ع

عالم بائار عتیق = باستان شناس

عایدات = درآمد

عبادان = آبادان

عباس آباد = ورسک

عدد = شمار

عدلیه = دادگستری

عديم الرأس = بی سران

عديم الفلقه - بی له

عراق = اراک

عرب اغلو = فرخ زاد

عرب انگ = پلنگ دژ

عرض = بهنا

عرض حال = دادخواست

عرضه = پیشنهاد

عرضی = نابجا

عروق شعریه = موی رک

عظم عصهص = استخوان دنباله
 عظم غده ای = استخوان نخودی
 عظم فخذ = استخوان ران
 عظم قحف = آمیانه
 عظم قص = جناغ سینه
 عظم قلابی = استخوان چنگکی
 عظم مصفات = استخوان پرویزی
 عظم وجه = استخوان گونه ای
 عظم هلالی = استخوان کمانی
 عفونی = بلشت
 عقب = پاشنه
 عقم = سترونی
 عقیم = سترون
 عقیم کردن = سترون کردن
 عقیم کننده = سترون کننده
 عکس العمل = واکنش
 علائم مشخصه = نشانی
 علامت = نشانی
 علم الاحجار = سنگ شناسی
 علم بائثار عتیق = باستان شناسی
 عمارت عدلیه = کاخ دادگستری
 عمق = ژرفا
 عمل دلال = دلای
 عمل ضرب = بس شماری
 عمل ظهر نویسی = پشت نویسی
 عمل فرسودن = فرسایش
 عمل فصد = خون کبری

عریان البدور = بازدانکان
 عزم = کشتاور
 عشر = ده یک
 عشرات = دهمکان
 عشره = دمه
 عصب = ری
 عصر - دور = روزگار
 عصر حجر جدید = نوسنگی
 عصر حجر قدیم = پارینه سنگی
 عصیر تصفیه نشده = شیر خام
 عضله = مایچه
 عضو اداره = کارمند
 عضو بدن = اندام
 عظام الورك = استخوان تهیگاه
 عظم = استخوان
 عظم الكتف = استخوان شانه
 عظم تاسی = استخوان تاسی
 عظم جبهه ای = استخوان پیشانی
 عظم حرقفه = سرین
 عظم حنکی = استخوان کامی
 عظم خفاشی = استخوان شب پره ای
 عظم رنخ = استخوان کف دست
 عظم زورقی = استخوان ناوی
 عظم صدغی = استخوان کج گاه
 عظم ظفیری = استخوان ناخن
 عظم عانه = استخوان شرمگاه
 عظم عجز = استخوان خاجی

عمل واریختن = واریر
 عمل و اخواست = واخواهی
 عمله کشتی = جاشو
 عنق رحم = کلوی زهدان
 عنکبوتیه = تندوئی
 عوارض متفرقه = خرده باج
 عوض کننده قراول = پاس بخش
 عهد = دوران
 عهد نامه = پیمان

ف

فاسیس = رخساره
 فاکتور = سیاهه
 فاسوسیت - هتروفاژ = ییکانه خوار
 فاسوسیتوز = ییکانه خواری
 فالسیفیکاسیون = دغل
 فتح میت = کالبد کشائی
 فتوس = جنبین
 فته طاب = سفته
 فراکتور = شکستگی
 فرتیل = بارخیز
 فرانسی = بسامد
 فروکتیفی کاسیون = باردهی
 فروکتیور = میوه خوار
 فسخ = کسیختن
 فصاد = خون گیر
 فضولات = آخال
 فقرات ظهری = مهره های پشت
 فقرات عنقی = مهره های گردن
 فقرات قطنی = مهره های کمر
 فقره = مهره
 فك = آرواره

غ

غدد بزاقی = غده های خدو
 غدد تحت لسانی = غده زیر زبانی
 غدد نکفیه = غده بناکوشی
 غده = دژییه
 غده تحت فکی = غده زیر آرواره
 غشاء القلب = برون شامه دل
 غشاء جنب = شامه شش
 غشاء درونی قلب = درون شامه دل
 غشاء دماغی = رویه مغز
 غشاء نازک = شامه
 غلاف برك یا گل = نیام
 غلاف عضلانی = نیام مایچه
 غلیان = جوش
 غواص = آب باز
 غیر ذوفقار = بی مهرگان
 غیر قابل علاج = بی درمان

فك اسفل = آرواره زیرین

فك اعلى = آرواره زبرین

فكر = اندیشه

فلاحت = کشاورزی

فلاحیه = شادگان

فلاژل = تاژک

فلش = تیر - خیز

فلق = سفید دم

فلوت = ناوگان

فوتبال بصفحة (۹۳) رجوع شود

فورامن = روزنه

فورامینیفر = روزن داران

فوران = جهش

فوزلاژ = ته

فود و سرو = داس منر

فولکلور = توده شناسی

فومیکول = کودرست

فیسور = تراک

فیسسی پد = سم شکافتگان

فیش = برکه

فیشیه = برکه دان

فیلامان = رشته

فیلاون = رکه

فیله = میله

ق

قائم مقام = جانشین

قابل تأدیبه = پرداختنی

قابل تجهیزات = بسیجی

قابل زراعت = کشتنی

قابل قبول = پذیرفتنی

قابل قسمت = بخش پذیر

قابلیت رؤیت = پدیداری

قابلیت قسمت = بخش پذیری

قابله = ماما

قاجیان = کامیار

قاسم آباد = آیرین

قاشق = کوشک

قاضی = دادرس

قاضی آباد = باغ یک

قامیشله = نیستان

قان یو خمز = پناده

قایق = کرجی

قبله بولاغی = قبله چشمه

قبول کردن = پذیرفتن

قبول کننده = پذیرا

قیلاتو = کوپلان ده

قرائن و امارات = نشانی

قراجه داغ = ارسباران

قراغینی = سیه چشمه

قراگز = زال

قراطنینه = قرنطین

قرحه = ریش

قرحه دار = ریشناک

قلعه بلند = ابردز
 قلعه جقه = کلاچک
 قلعه سحر = بام دژ
 قلیان = کلخیزان
 قمحدوه = استخوان پس سر
 قنسول = کنسول
 قوای بحری = نیروی دریاری
 قوتلو = کبودان
 قوجق = کوچک
 قورخانه = زراد خانه
 قوزك خارجى = غوزك بیرون
 قوزك داخلى = غوزك درون
 قوزاوعلیا = گلزار بالا
 قوس = کمان
 قوس وقزح = رنگین کمان
 قولون صاعد = قولون بالا رو
 قولون نازل = قولون پائین
 قوه = توان - نیرو
 قهقرائی = پس رو
 قیلون = کلانده
 قیم = سرپرست
 قیمت = بها
 قیهتی = گران بها
 قیومیت = سرپرستی

ك

کابینه = دفتر

قرص = کرده
 قرص = وام
 قرقره = غرغره
 قره بغده = سیاه کندم
 قره چر = سیاه چر
 قره چمن = سیاه چمن
 قره سو = سیاهاب
 قره غان = سیاه دشت
 قره غایه = سیاه پایه
 قره گل = سیاه گل
 قره ناو = سیاه ناو
 قریه عرب = پل دشت
 قزل اوزن = سفید رود
 قسط السنین = سالواره
 قسمت = پاره
 قسمت پهن برك = بهنك
 قشر = پوسته
 قشلاق = گرمسار
 قصاب = گوشت فروش
 قصبة الانف = استخوان تیغه ای
 قصبة الریه = نای
 قصبة ضغری = نازك نی
 قصبة کبری = درشت نی
 قطانجق = سبزه
 قطن = کبر
 قفسه = کنجه
 قفسه صدری = قفسه سینه

کرویوزور = رزم ناو
 کره سی = سبزکوه
 کریزالید = زربوست
 کریستالوگرافی = بلور شناسی
 کریزوتید = لاله و شان
 کسبه واصناف = پیشه وران
 کسب و حرفه = پیشه
 کسر = برخه
 کسر متناوب = برخه دوری
 کسبیکه کارهای دستی میکند = دست ورز
 کسبه = صندوق دار
 کشتی تندرو = نبردناو
 کشتی جنگی = ناو
 کشتی جنگی کوچک = ناوچه
 کشیک = نگاهبانی
 کشیک چی = نگاهبان
 کعب = ریشه سوم
 کفیل بمعنی ضامن = پایندادن
 کلاچ = چنگک
 کاسی = آهکی
 کلوب = باشگاه
 کلورفیل = سبزینه
 کله اپتر = نیام بالان
 کلی = بسته
 کلینیک = درمانگاه
 کمبا = رزم

کاپیتال = سرمایه
 کاپیتول = کلابرک
 کاتود = فرود
 کاربوراتور = سوخت آما
 کارپل = برچه
 کارتتی = چارپکی
 کارتن = جزوه دان
 کاسور = شکست
 کاغذ کربن = برکردان
 کافی = بسنده
 کالاری متر = گرما سنج
 کالزیمه = پینه
 کالونیه = توپدار
 کبد = جگر
 کپسول = پوشینه
 کپی = رونوشت
 کتاب = دفتر
 کثیف = چگال
 کجال = چشم پزشکی
 کد خدا = دهمدار
 کرت = ستیغ
 کرجی بادی = کرو
 کرد محله = کردکوی
 کرواس = جر
 کروسیفر = چلیاتیان
 کروسیفورم = خاجدیس
 کروئومتر = زمان سنج

کھبو ستیبل = سوخت

کھیت = چندی

کھساریا = کلاتری

کھیسر سر حدی = کلاتر مرز

کھترات = قرارداد

کھتر اور = بازیبن

کھسپتا کل = بستو

کھفر انس = سخن رانی

کھفر انس دهنده = سخنران

کھنفر = ناژویان

کوئیر اسه = زره دار

کو پول = پیاله

کو پولیفر = پیاله داران

کو پون = برش

کو پیست = رونویس

کو ٹیکول = پوستک

کورای = مرجان

کور سپوندان = کارکنار

کورول = جام

کورون = دیعیم

کوریه = پوشاندن

کو کوریتاسه = کدوئیان

کولنور = کشت

کولو = بن

کولون = قولون

کومبو ستیبل = سوزا

کومبوستی یلیته = سوزانی

کونتابل = حسابدار

کونتابلیته = حسابداری

کونئیفرم = استخوان میخی

کونسمان = بارنامه کشتی

کوور تور = پشت وانه

کیت = بھل

کی روپتر = بال داستان

کیست = کیسه

کیسه صفر ۱ = زهره

کیفیت = چونی

گ

گار دروب = جامه گاه

گاسترو بود = شکم یائیان

گالیناسه = ماکیانان

گامو پتال = پیوسته کلبرگان

گانیان = پیش بر

گچ قره گلی = گچ ساران

گدر سماه سیل = آبراهه

گراپ = خوشه

گرافیک = نمودار

گرامینه = گندمیان

گرانیت = خارا

گرانیتیک = خارائی

گرانیتوئید = خارانما

گرزیل = بسنک

گروپ = گروه

گروهبان دریائی = مهنای
 گروهبان شهربانی = سرباسبان
 گره = سنگ ماسه
 گلاند = غده
 گلیسمان = لغزش
 گلین = کلشن
 گمش تپه = کومیشان
 گواهی نامه = پروانچه
 گوس = نیامک
 گیشه = باجه

ل

لایه = لبديسان
 لارو = کرمینه
 لازم = یایسته
 لاسی = کلاه
 لاگون = مرداب
 لامسه = بساوانی
 لانتیسل = عدسک
 لانس تریپل = اژدر انداز
 لانگت = زبانه
 لایتغیر = ماندگار
 لقاح = کشتکبری
 لمس کردن = بساویدن - بسودن
 لوازم التحریر = نوشت افزار
 لوزه = بادامک
 لومباگو = کمر درد

لوور = بوزک
 لیمبر = آبکش
 لیبرر = کتابفروش
 لیخن = کل سنگ
 لیف = رشته
 لیگامان = پیوند
 لیگول = زبانک
 لینیو = چوبی
 لینیکول = چوب رست
 لینیه = پروز

م

مانه = سده
 مائی = آبکین
 مات = سدگان
 مارسویو = کبسه داران
 مارکاژ = لشاب
 ماره = مانداب
 مازاد = فرونی
 ماساریقا = روده بند
 ماکروفاژ = درشت خوار
 ماکزیموم = بیشینه
 مالاکوپتریژین = نرم بالکان
 مال الاجاره = اجاره بها
 مال التجاره = کالا
 مال امیر = اینده
 مالواسه = پنبه کبان

متصل = پیوسته	مالیه = دارائی
متعادل = ترازمند	مامق سفلی = مامک پائین
مقارب = مبرس - همگرای	مامق علیا = مامک بالا
متقاعد = بازنشسته	مامور احصائیه = آمارگر
متقلب = دغل	مامور اطفائیه = آتش نشان
متوسط و معتدل = میانه	مامور تاهینات = کارآگاه
متوسط و معدل حسابی = میانگین	مامور تنظیف = رفت کر
متوالی = پیایی	مامورین سرحدی = مرزدار
متوفی = مرده	ماندیبول = زفره
مثانه = آبدان	مايع = آبکونه
مثانه کوچک = آبدانک	مباشرت و ملزومات = کارپردازی
مثلت = سه گوشه	مبداء = خاستگاه
مجازات = کیفر	مبنا = پایه
مجذور = توان دوم	مبیع = فروخته
مجرای بول = پیشاب راه	متانارس = استخوان کف پا
مجرای حالب = میزه نای	متامور فوز = دکر دیسی
مجبرب = آزموده	متبلور = بلور شده
مجرم = بزه کار	متحدالزمان = یکزمان
مجهول = ساختگی	متحدالاهال = بخش نامه
مجموع = روی هم	متخصص احصائیه = آمار شناس
مجوف = کاواک	متخصص در اصول تداوی =
محاسبات = حسابداری	درمان شناس
محاط کننده = فروگیر	متخصص در امراض بولی = میزه
محاکمه = دادرسی	شناس
محال علیه = برات گیر	مترشح = زهناک
محبس = زندان	متساوی الزمان = هم زمان
محترق = سوزان	متصاعد = فرایز

مدعی العموم = دادستان
 مدعی خصوصی = تاوان خواه
 مدعی علیه = خوانده
 مدفوعات = پلیدی
 مدفوع شکل = پیدخاله
 مدیان = میانه
 مدیون = بدهکار
 مر ابجه = بهره کاری
 مر اسله = نامه
 مر ربع مستطیل = راست گوشه
 مر تعش = لرزان
 مرض = بیماری
 مر طوب = نناک
 مر کز ثقل = کرا نیکاه
 مر هو نه = کروکان
 مری = سرخ نای
 مر یضخانه بلدی = بیمارستان شهر
 مساح = زمین پیمای
 مساعدله = پیش پرداخت
 مساوی = برابر
 مسبار = کانه
 مستاجر = اجاره دار
 مستائف = پژوهش خواه
 مستائف علیه = پژوهش خوانده
 مستائف عنه = پژوهش خواسته
 مستحاث - فسیل = سنکواره
 مستحفظ مجبیس = زندان بان

محبجه = مکنه
 محذب = کوژ
 محرق = سوز آور
 محرك بالفعل = انگیزه
 محفظه ریشه = کلامک
 محقق = بازجو
 محکمه = دادگاه
 محکمه استیناف = دادگاه استان
 محکمه بدایت = دادگاه شهرستان
 محکمه صلح = دادگاه بخش
 محلات شهر = برزن
 محل وضع حمل = زایشگاه
 محوره = خر مشهر
 محور = آسه
 محیط = پیرامون
 محیل = برات کش
 مخارج = هزینه
 مختوم = انجام یافته
 مختصات هندسی = همارا
 مخرج کسر = برخه نام
 مخفی التماسل = نهان زا
 مخفی التماسل وعائی = نهان زادان
 آوندی
 مدرسه = آموزشگاه
 مدرج ساختن = زینه بندی
 مدعابه = خواسته
 مدعی = خواهان

معادل = همچند
 معادله = همچندی
 معارف = فرهنگ
 معاف = بخشوده
 معالجه قبلی = پیش یاس
 معاون فنی = دستیار
 معبر = گذر
 معترض = وخواه
 معترض علیه = وخوانده
 معترض عنه = وخواسته
 معدل مقادیر = میانه
 معدن = کان
 معدن شناسی = کان شناسی
 معدنی = کانی
 معرفت الاحشاء = اندرونه شناسی
 معرفه الارض = زمین شناسی
 معرفه العروق = رگ شناسی
 معرفه العضلات = مایچه شناسی
 معرفه المفاصل = بندشناسی
 معکوس = وارون
 معماری = ساختمان
 مفتاح = کلید
 مفتش = بازرس
 مفروق = کاسته
 مفروق منه = کاهش یاب
 مفصل بطور کلی = بند
 مقام و اشل و رتبه = پایه

مستخدم = خدمتگزار
 مستدعی تمیز = فرجام خواه
 مستدعی علیه تمیز = فرجام خوانده
 مستشار سفارت = رایزن
 مستقیم = راسته
 مستنطق = بازبرس
 مستور البذور = نهان دانگان
 مسکن = (مُسْكَن) آرامده
 مساخ = کشتارگاه
 مشاوره = رایزن
 مشتری = خریدار
 مشرق = خاور
 مشروب = نوشابه
 مصادره = بازگیری
 مصمت = غنده
 مصونیت خارج المملکتی = برون
 مرزی
 مضروب = بس شمرده
 مضروب فیه = بس شمر
 مضغ کردن = جویدن
 مطالعه = بررسی
 مطب = بزشکخانه
 مطبوعه = چاپخانه
 معاء اعور = روده کور
 معاء دقاق = روده باریک
 معاء غلاط = روده فراخ
 معاء مستقیم = روده راست

مقاوله نامه = پیوند نامه

مقدار = اندازه

مقر = خستو

مقسوم = بخشی

مقسوم علیه = بخشایب

مقطع = برش

مقهر = کاو

مقوم = ارزیاب

مکعب = توان سوم

ملاح = ملوان

ملازه = زبان کوچک

ملاح = نمک

ممرض = بیماری زا

مهیز عنه = فرجام خواسته

ممیزی = بازدید - واریسی

منتجه = برآیند

منجنی = خم

منهور = شوشه

منصف الزاویه = نیمساز

منطق = کویا

منفصل الطاس = جدا کلبرکان

منفعت = سود

منقلب = آشفته

منکر = ناخستو

مؤسسه = بنگاه

موازیسور = کفک

موالید = زاد

مواین فرکانس = مبات بسامد

مویلینزاسیون = بسج

موت = مرک

موجر = اجاره ده

موجوداتی که چندیاخته دارند =

پریاخته

مور تینانالیته = مرده زادی

موزه = موزه

موس = خز

موجد = سررسید

مولد = زایا

مولود مرده بدنیا آمده = مرده زاد

مومفیکاسیون = مومیاکاری

مونوسلوئر = تک یاخته

مهر - صداق = کابین

میانج = میانه

میدان اسب دوانی = اسپیریس

میدان چای = مهران رود

میراب = آبیار

میزان الارقاع = فرازیاب

میزان الاستماع = شنید آزما

میزان النفس تریممی = دم نگار

میزان الحجم - کنج نگار

میزان الرطوبه = نم سنج

میزان الرياح = باد سنج

میزان السمع = شنید سنج

میزان الشم = بویائی سنج

ميزان الضغطه = فشار سنج

ميزان القوه = نیرو سنج

ميزان النار = آذر سنج

ميزان النبض تر سيمى = نبض نگار

ميكروسكوپ = ريزبين

ميكرويوثرى = ميكرب شناسى

ميكرويوثرىست = ميكرب شناس

ميگروگرافى = خرد نگارى

ميكروفاژ = ريزخوار

ميكروليتيك = ريزدانه

مينوت = ييشنويس

ميوة خشك باز نشونده = ناشكوف

مين = مين

ن

ناناتوار = شنائى

ناحيه = بخش

ناخن كوچك = ناخنك

نازل = يائين رو

نامى - نمو كننده = روبا

نايب سفارت = دير

نبات = كياه

نبولوزيته = ابر آلودكى

نتيجه ارزىابى = ارزىافت

نچار = درودكر

نحف آباد = نامد

نخاع = مغز تيره

نخ عمامه = نخ گروهه

نرمال = بهنجار

نرېتيك = پايابى

نرف الدم = خونروى

نسيج = بافت

نسيج شناس = بافت شناس

نسيه = پسادست

نصب = گماشتن

نظامنامه = آئين نامه

نظاھيه = شهر يانى

نفع خالص = سود ويژه

نفع غير خالص = سود ناويژه

نفع و ضرر = سود و زيان

نقض = شكستن

نقليه = باركشى

نقليه بطى السير = باركشى كند

نقليه سريع السير = باركشى تند

نكاح - ازدواج = زناشوى

نكتار = نوش

نكتاريفر = نوشاور

نكتر = نوش جاى

نكتورن - شب خيز - شبانه

نكروفور = لاشه خوار

نگاهبانى = پاس

نمره = شماره

نمف = پردكى

نمو = روپش

وان تور بولان = باد آشوبناك

وانتريكول = شكه

وان لامپير = باد تيفه وار

وتر = زه

وجود = مستی

وديعه = سپرده

وديعه دهنده = سپارنده

وديعه غذاشتن = سپردن

ورسان = آبريز

ورق = برگ

ورقة حكميه = دادنامه

ورقة ولادت = زايجه

ورقة هويت = شناسنامه

ورسلا = هسر

ورود - دخول = در آمد

وريد = سپاه رك

وريف اجوف اعلى = بزرگ سپاه

رك زيرين

وريد اجوف اسفل = بزرگ سپاه

رك زيرين

وريفيكاسيون = رسيدگي

وزارت تجارت = وزارت بازرگاني

وزارت داخله = وزارت كشور

وزارت صناعت = وزارت پيشه و هنر

وزارت طرق = وزارت راه

وزارت عدليه = وزارت دادگستري

وزارت ماليه = وزارت دارائي

نوت دودبى = يادداشت پرداخت

نوت دو كردى = يادداشت دريافت

نوتريسيون = خورد

نورپتر = برگ بالان

نورم = هنجار

نوسان كننده = نوان

نوع = گونه

نوكتيلوك = شب تابان

نوكتلؤل = هستويه

نهار خوران = نام آوران

نيمرخ علم النفس = ناي روان

و

وات متر = وات سنج

واحد = يكه

وارد - وارده = رسيده

واريته = جور

واز = لجن

واكسن = مايه

واكسن زدن = مايه زني

والابل = ارزنده

والور = ارزش

والوول تريكو سپيد = دريچه سه لختي

والوول سيگه ونيدي = دريچه سيني

والوول ميترال = دريچه دو لختي

والي = استاندار

وزارت معارف = وزارت فرهنگ

وزله = سنگ

وسائل تجهيزات = ساز و برگ

وسط = میان

وسطین = دو میان

وسعت = پهنه

وصول = دریافت

وضع حمل = زایمان

وعاء = آوند

وعائی = آوندی

وعاء ثفاوی = سیدرک

وکتور = بردار

وکیل عمومی = دادیار

ولایت = شهرستان

ولتتمتر = ولت سنج

ویرمان = برکردان

ویزا = روادید

ویس قنصول = کنسولیار

ویویپار = بچه زار

ه

هالو = هاله

هت فر کانس = پربسامد

هجوم = تاخت

هر طبقه از زمین = هر طبقه از

ساختمان = آشکوب

هر یک از قسمتهای شهرستان =

بخش

هضم = کوارش

هلاکو = هرزند

هایس = پیچه

همیپتر = نیم بالان

همیسفر سر برال = نیمکره مغز

هوبان = مهار

هودو عراف = شتاب نما

هوسپیس = خسته خانه

هومور = کش

هیئت قراولی = پاسداران

هیمنوپتر = پرده بالان

هیوئید = استخوان لامی

ی

یار احمدزائی = شهنواز

یاری کننده = دستیار

یام = پیام

یراق وزین اسب = ستام

یورقل = یارکل

یومیه = روزانه

